

Sárgák és vörösek

Uj, véres színjátékra készül a világ. Ázsia keleti részén kettős nap torzképe lángol a szemhatáron: a japáni sárga nap, vörös mezőben és a „vörös” nap a beláthatatlan szovjet-orosz puszták fölött. A szovjet hatalom és a diadalittas japán imperializmus szimbólumainak izzó csillagai között készül a dráma, amelynek vége — akármelyikük is győzedelmeskedik — kétségkívül csak pusztulás, újabb embermilliók hekatombája lehet.

Tévedés lenne azonban azt gondolni, hogy a készülő nagy küzdelem Japán és a Szovjet között annyira távol van tőlünk, hogy már nem is tartozik, nem is tartozhatik reánk. Amióta a rádió-készülék és a repülőgép megszüntette a távolságokat a földtekén, amióta a gazdasági érdekek és érdekkellentétek láthatatlan hálózatainak szövevénye egyetlen nagy egységbe szötte össze a világháború lezajlása óta a föld országait, nem lehet olyan rezzenése valahol a világpolitikának, vagy a világ-gazdaságnak, amely hatásaiban, közvetlenül vagy közvetve feltétlenül ki nem hatna reánk is. Az orosz „vörösek” és Nippon „sárgáinak” összecsapásából még ebben a pillanatban nem lehet tudni, milyen eredményre vezet? A legújabb hírek arra vallanak, hogy Oroszország hosszas tévovázás után elszánta magát arra, hogy reflektál a provokatív japán katonai hadmozdulatokra.

Az a folyamat, ami most a távoli mandzsu fronton indul, nem magyarázható meg egyszerűen a japáni imperialista és ezzel egybefüggően: militarista politika megnövekedett terület-étvágyával. Nem szabad elfelednünk, hogy a legendás Japán több, mint nyolevanmilliónyi lakosa akkora területen él egymáshegyén-hátán, mint például Erdélynek ötszörös területe. Ezeknek az embermillióknak helyre van szükségük ahhoz, hogy mindegyikük a maga kis életét leélhesse, anyagi egzisztenciáját fönntarthassa. Ennek a néptömeg-problémának pedig csakis egyetlen egy jól bevált medicinája van: a háború. A háboruban a tömeg így is, úgy is megritkul, — tehát a célhoz máris közelebb jut a kormányzat — viszont még mindig meg van annak lehetősége, hogy a küzdelem győzelemmel végződik, mely új területeket és így új elhelyezkedési lehetőségeket jelent a győzedelmes nemzet fiai számára. Kétségtelen, hogy ez a szempont egyik szülőke volt az új mandzsu-kuo-császárság megalakításának Mandzsuriában, japáni protektorátus alatt és ezt követőleg szülőke volt a konfliktusnak is a szovjettel szemben. A vörösek és a sárgák így kerülhettek szembe egymással a nagy Fal mentén — csak azért, hogy a ma-született tokiói csecsemőnek legyen hová fejét lehajtania akkorra, amikorra felnő.

A világ érdeklődése mögött azonban egy másik kíváncsiság is lappang. Ez a küzdelem, amelynek lángjai a távolkeleten most kigyulobban vannak, legelső próbatúze lesz a szovjet felfújt katonai hatalmának is. Modern szervezettségével az izmos Japán már meglepte és csodálatba ejtette a század elején az egész világot Port-Arthur falai alatt. Ki tudja: nem vár-e újabb meglepetés az európai és amerikai államokra a távoli Csahar tartomány kietlen mezőin, vagy a kínai Kalgan-ösi, moh-lepte városfalai előtt? A Vörösek és Sárgák nagy birkózása könnyen szétrobbanthatja a szovjet hatalom mesterségesen felfújt hatalmának laboratóriumokban készült lombik-falait és bizonyos, hogy ebben az esetben az egész világ tapsra veri tenvereit a győzedelmes japán sereg derék fiai előtt.

Elnökké választotta a kormánypárt vezetősege Vaida miniszterelnököt

„Ha Maniu Gyula nem alakít más pártot, mi sem tesszük...” -- Megoldatlan marad a Maniu-probléma -- A kormány átalakítása --

Bucurestiből jelentik: A nemzeti-paraszt-párt elnöki tanácsa ma délután tartott ülésén sajnálattal vette tudomásul Maniu Gyula dr. lemondását a pártelnökségről és utódjává egyhangulag dr. Vaida-Voevod Sándor miniszterelnököt választották meg.

A Kolozsváron megjelenő Patria című lapban, amely a nemzeti-parasztpártnak erdélyi szöcsöve. Boila Zachariás képviselő, aki a lemondott pártvezérnek nemcsak hiva, hanem rokona is, energikusan cáfolja azt az állítást, hogy Maniunak udvara vagy kamarillája volna. Ugyátszik — írja Boila dr. — hogy Maniu ellenségei nem elégszenek meg a vezér visszavonulásával, hanem azt is szeretnék, ha Maniu harci pózba kerülne Vaidával és Mihalacheval. Vagyunk néhányan — folytatja a cikk — akik hívek akarunk maradni a párthoz is és Maniuhoz is. *de nem bontunk pártot és nem akarjuk szétszakítani a pártot, hanem alávetjük magunkat fegyelmезetten a többség akaratának. Ha Maniu Gyula nem alakít más pártot, mi sem fogunk ilyen kísérlethez hozzákezdeni.* A nagy vívódásban csak egy kívánságunk lehet, hogy a párt és a kormány munkája hasznára legyen az országnak.

Bucurestiből jelentik: A nemzeti-paraszt-párti körökben jó összeköttetésekkel rendelkező Adeverul közlése szerint dr. Vaida Sándor-

nak elnökké választása és a választás egyhangúsága biztosítva van. A végrehajtó-bizottság szombati vagy vasárnapi ülése után a kormány Mihalacheval, vagy nélküle átalakul, de a Maniu-kérdés megoldatlan marad. Lugojeanu kereskedelmi miniszteréről, aki most nászuton van, sem tudják, hogy elfogadja-e a római követi állást, mintahogy Mihalache sem nyilatkozott afelől, hogy hajlandó-e belépni a kormányba és elfogadni a földművelésügyi tárcát. Ugyátszik, hogy Mihalache ambíciói az utóbbi időkben egy reszortminiszteriumon túl terjednek. Ha Mihalache nem óhajt földművelésügyi miniszter lenni, akkor ezt a tárcát Voicu-Nitescu tartja meg és kereskedelmi miniszter minden valószínűség szerint dr. Hatieganu Emil lesz.

Vaida Sándor miniszterelnök tegnap délután kétórás kihallgatáson volt az uralkodónál. Megbízható politikai körök értesülése szerint, a miniszterelnök a nemzeti-parasztpárt krízisének megoldásáról számolt be a királynak. Mihalache volt belügyminiszter előreláthatólag a jövő héten jelenik meg az uralkodó előtt. Beavatottak szerint ez a kihallgatás nem áll összefüggésben a belpolitikai helyzettel. Mihalache ugyanis a genfi leszerelési konferenciáról számol be, amelyen tudvalevőleg, mint Aománia egyik megbízottja részt vett.

Hitler kancellár vissza akarja szerezni Németországnak a danzigi korridort

A németek lemondottak a tengerentúli terjeszkedésről — A vagyonelosztásról és a kényszermunkáról nyilatkozott a német kancellár
Lemondott állásáról a német kémiai tudomány egyik büszkesége

Berlinből jelentik: Hitler kancellár ma érdekes nyilatkozatot tett a sajtó munkatársai előtt:

— Németország szándékai, — mondotta a kancellár — a legbékésebbek.

Németország lemondott a tengerentúli terjeszkedésről, nem tulajdonít túlnagy fontosságot a gyarmatok kérdésének.

Egyedüli figyelmünk Kelet felé irányul. Olasz fascista minára, a kooperációs rendszert kell bevezetni az országba, — folytatta a kancellár. — meg kell valósítani a széles alapokon való vagyonelosztást, a német fiatalembereknek pedig, függetlenül attól, hogy milyen osztályból származnak, egy évet munkástáborban kell tölteniük. Az osztályellentéteknek és az osztályoknak a német népen belül el kell

A lapok részletesen foglalkoznak Hitler nyilatkozatával és megállapítják hogy a kancellár a lengyel korridor visszaszerzését érti a „keleti célkitűzés” alatt.

New-Yorkból jelentik: Schacht dr. a német Birodalmi Bank elnöke, ma New-Yorkba érkezett. A német vezető gazdasági férfi interjút adott az újságíróknak, majd pedig a rádióban mondott beszédet. Schacht beszédében azt hangsúlyozta, hogy Amerika nyerte meg a háborút, neki kell tehát a békét is megteremtienie. Végül kijelentette, hogy utjának nem hízogó frázisok elintézése a célja, hanem komolyan akar közreműködni a világ gazdasági bajainak meggyógyításán.

Német politikai körökben az a szenzációs hír terjedt el, hogy Kaas prelátus lemond a német centrum-párt elnökségéről. Kaas prelátusnak a politikai életből való visszavonulását egészségi okokkal magyarázzák, de beavatott körök biztosra veszik, hogy ennek a jelentőségteljes lépésnek politikai háttere van.

A lapokban egyre-másra jelennek meg arról szóló hírek hogy

Hugenberg dr. gazdasági miniszter kezéből

Csupa ének, zene, tánc,
minden mozdarábot felülmal

AZ EGYSZERI KIRÁLYFI

vasárnap a
színházban.

a porosz gazdasági minisztériumokat ki-
veszik

és azokat Wilkensre biznák. A Deutsche Zeitung ezzel kapcsolatban német nemzeti oldalról szenzációs értesüléseket szerzett, amelyek szerint

Hugenberg ragaszkodik valamennyi tárcájához és minden ezirányú változásra azonnal válaszolna, hogy valamennyi tárcájáról lemond.

Saarbrückenből érkezett jelentés szerint, a legközelebbi ünnepnapok egyikén Hitler kancellár, vagy Göring porosz miniszterelnök beszédet mond a határtól ötszáz méternyire levő Legmond városban. Beszédében a Saar-vidék helyzetével foglalkozik a szónok.

Forradalmat szerveztek Bajorországban a kommunisták

Münchenből jelentik: A hatóságok a felsőbajorországi Pensberg községben, a Vörös Frontharcos Szövetség tulajdonában hatalmas fegyverraktárt találtak, amelyet a kommunista alakulat a közeli erdőben létesített. Nagymennyiségű hadifelszerelést, ezek között 60 gyalogsági fegyvert, 23 kézigrántót találtak a titkos raktárban. A rendőrség husz kommunistát letartóztatott és ezek vallomásukban azt adták elő, hogy

a fegyverekkel felkelést akartak keresztülvinni Bajorországban. A fegyvereket nagyrészt lopás útján szedték össze.

Érdekes, hogy

egy Fraser nevű angol hírlapírót a moabit fogházban őriznek több más angol alattvalóval együtt.

Az angol alattvalók érdekében a konzervatív képviselők interpelláltak az alsóházban, az interpellációkra Sir John Simon külügyminiszter azt a választ adta, hogy a berlini angol külképviselet vezetője a foglyokat bármikor meglátogathatja és a foglyokkal levelezést is tart fenn.

A Nobel-díjas Haber professzor lemondása

Prágából jelentik: Fritz Haber, a Nobel-díjas professzor lemondása és nyugalombavonulása tudományos és politikai körökben egyaránt óriási feltűnést keltett. Haber professzor a berlini egyetem tanára és a dahlemer Kaiser Wilhelm Institut fizikai és elektrokémiai osztályának igazgatója. Világhírét annak köszönheti, hogy felfedezte az ugynevezett szintetikus nitrogén-anyagot, amely a műtrágya és a muníció előállításához feltétlenül szükséges. Amikor a háború kitörése után a chilei salétrombehozatal megszűnt, mert az antant elzárta az utat Németország előtt, a német hadvezetőség és a hadiipar kétségbeesett helyzetbe került és

Németország a háborút mindjárt a startnál elvesztette volna, ha Haber professzornak nem sikerül a muníciógyártásnál nélkülözhetetlen salétromsavat nitrogénből előállítani.

Haber professzor felfedezéséért Vilmos csár-

Aradmegye prefektusa

interveniált az aradi nyugdíjak kifizetése érdekében

Az Aradi Közlöny pénteki száma közölte, hogy az aradi állami nyugdíjasok illetményének folyósítása e hó 3-án félbeszakadt, mert a hátralevő nyugdíjra még nem érkezett meg a kiutalás. Több nyugdíjas küldöttségileg arra kérte Lázár Agoston dr. aradmegyei prefektust, hogy a felsőbb fórumnál interveniáljon a kiutalás érdekében. A prefektus érintkezésbe lépett Szóva József dr. aradi behajtási pénzügyigazgatóval, aki közölte, hogy még két és félmillió lej szükséges az áprilisi nyugdíjak folyósítására és mindennap várja az erre vonatkozó kiutalást.

Az érdekes beszédet az összes német rádió-állomások közvetíteni fogják.

Párisból jelentik: A Figaro mai száma azt a szenzációs hírt közli, hogy a német-francia gazdasági bizottság helyettes főtákará, Henschler és a párisi orosz kereskedelmi attasé között nagyjelentőségű tárgyalások indultak meg, amelyeknek a német-francia—országi kereskedelmi egyezmény megkötése a végső célja.

Hivatalos jelentés szerint, Dirksen moszkvai német követ és Litvinov orosz külügyi népbiztos, ma kicserélték az 1931. júniusában kötött egyezmény ratifikálásáról szóló jegyzőkönyvet. A szóban lévő egyezmény meghosszabbította az 1926-ban kötött német—országi barátsági szerződést.

szártól a birodalom legmagasabb kitüntetését kapta és miután a tudományos világban még egy sereg más felfedezéssel tette nevét ismertté,

a Nobel-díjjal is kitüntették.

Haber most — mint ismeretes — megjelent a porosz kultuszminiszternél és kérte, hogy szeptember 30-ától kezdődően mentse fel állásától és küldjék nyugalomba.

Haber, akit zsidó származása ellenére sem fosztottak meg állásától Hitlerék, azért mondott le, mert

a minisztérium azt követelte tőle, hogy május elsején távoztassa el intézetéből a nem fajtisztá elemeket.

Ezek között volt többek között Herbert Freundlich, a jelenkori „kapillaris-kémia” megalkotója, akinek tankönyve a kapillaris kémiáról német nyelven már a negyedik kiadást érte meg

Haber másik munkatársa volt Polányi Mihály, a világhírű magyar származású professzor, aki az ugynevezett Zeta-Potential és a kapillaris felületekkel kapcsolatban álló más tanulmányaival már fiatalon világhírnevet szerzett magának. Polányit nemrég a prágai német technikai főiskolára is meghívták tanárnak, de

Polányi visszautasította a meghívást, mert Berlintben akar működni Haber professzor mellett

Haber továbbá arra akarták kényszeríteni Hitlerék, hogy Freundlich professzoron és Polányin kívül

mondjon fel egy kiváló munkatársának, dr. Ettischnek, akit mindenki százszázalékos árnak tartott, akitől azonban most kiderült, hogy egyik nagyszülője zsidó származású volt.

Miután a kiváló privát-docens eltávolítására is felszólították Habert, a Nobel-díjas professzor inkább lemondott állásáról, semmint hogy kipróbált munkatársait az uccára tegye.

Breslauban május 19-ikén nagy könyvége-

„Amerika elhárítja a háboru lehetőségét”

jelentette ki Herriot — Roosevelt elnök teljhatalmat kapott az infláció keresztülvitelére — Sztrájkolnak az amerikai farmerek

Washingtonból jelentik: A Kamara tegnap megszavazta azt a törvényjavaslatot, amely Roosevelt elnöknek teljhatalmu meghatalmazást adott az Egyesült-Államok valutáris ügyeinek rendezésére.

Ezt az ugynevezett inflációs törvényt a Kamara 87 szavazat ellenében 307 szavazattal fogadta el.

A Kamara és a Szenátus tagjai rövidesen megbeszélésre ülnek össze, amelyen a farmer-kérdésben fennálló különbséget igyekeznek elsimítani. Az inflációs problémára vonatkozólag a két törvényhozó ház felfogása között nincs különbség és ezért a törvényt a szenátus is automatikusan megszavazza. A törvény szövegét a legrövidebb időn belül aláírásra terjesztik Roosevelt elnök elé.

New-Yorkból jelentik: Az Iowa farmerek lázadása egyre terjed. Desmoinsben 24 állam farmerei gyűlést tartottak és elhatározták, hogy má-

A Budapesti Nemzetközi Vásár

kedvezményes utazási

IGAZOLVÁNYAI

az ARADI KÖZLÖNY kiadóhivatalában kaphatók

tés lesz. A breslauer diákság kiáltványt tett közzé, amelyben felszólítja a lakosságot, távolítsa el a könyvszekrényekből a zsidó maxista írók minden munkáját.

A kiáltványt valamennyi breslauer hirdetőoszlopra kifüggesztették. Az indexre tett könyveket a diákegyesületeknek kell beszoigáltatni, amelynek azután május 10-én éjjel 11 órakor nyilvános könyvégetést rendeznek Breslauer főterén, a Belvárosban fekvő Schlossplatzon.

A könyvégetés nagy tüntetések közepette megy végbe. Éjjel tizenegy órától éjjel

egymásután gyújtják meg a máglyákat a Schlossplatzon

s az „ünnepség” lefolyását a breslauer rádió is közvetíteni fogja.

Elszigetelik Genfben Németországot

A „Daily Telegraph” tudósítója kijelenti, hogy Anglia, Franciaország és Amerika haladéktalan döntést kíván a tényleges fegyverkezési állományok kérdésében. Ez azt jelentheti, hogy e kérdésben

megtörténik a szavazás, amelynek során Németország kétségtelenül elszigetelten marad. Ennek a következménye az volna, hogy Németország otthagyja az értekezletet.

A „Daily Herald” diplomáciai tudósítója arról a lehetőségről beszél, hogy Macdonald és Daladier két héten belül Genfben utaznak az értekezlet előbbrevitele érdekében. Hír szerint Norman Davis Amerikai megbízott, az angol miniszterelnökkel tegnap folytatott megbeszélése során adta ezt a tanácsot.

jus 12-től nem viszik áruikat a piacra és ezt a sztrájkot addig folytatják, amíg a kormány nem teljesíti kívánságukat.

Párisból jelentik: Herriot az II. de Franceon nyilatkozott és sajnálkozásának adott kifejezést, hogy a francia delegáció nem tárgyalhatott hosszabban Amerikában.

Igy is azonban — mondotta — hála Roosevelt szabadelvű felfogásának, fontos eredményeket értünk el. Tárgyaltunk a biztonság kérdéséről és korszakalkotó, történelmi jelentőségű az amerikai terv, amely szerint az Egyesült-Államok nem marad semleges egy támadó hatalommal szemben. Ez a legjobb békegarancia és lehetőséget ad nekünk arra, hogy tovább dolgozzunk azon, hogy elhárítsuk a francia polgárok felől azt a borzalmas veszedelmet, amely az apákra lecsapott.

Vadász és Rothbaum

angol és francia divatszalon

BUDAPEST IV., Párisi-uca 1. (Váci-uca sarok.)

Allandó bemutató legújabb párisi modellekben. Kabátok, kosztümök, délutáni és nyári ruhák. Vásári látogatóknak különbs árkedvezmény!

Heidelberg ismert budapesti bankár rejtélyes üzletei a bíróság előtt

A lichtensteini holding-üzletek — Szirmai Albert bejelentetlen dollárkövetelése — Heidelbergék tagadják a tiltott valuta-üzletek vádját

Budapestről jelentik: Az elmúlt év november havában közgazdasági körökben nagy fel-tűnést keltett az a rendőri nyomozás, amely külföldi fizetési eszközökkel való visszaélés címén indult meg a Heidelberg Vilmos rt. bankház tagjai és mások ellen. Az ügyben többek között letartóztatták az idős és beteges Heidelberg Vilmos igazgatót is, fiával, Heidelberg György dr.-ral együtt. A büntető-törvényszék pénteken tárgyalta a nagyvérdésségű ügyet, amelynek egyik vádlottja Szirmai Albert, a neves zeneszerző is.

A vádirat szerint a cég tőzsde- és érték-papír-üzletekkel foglalkozott és emellett nagyszabású valuta-üzleteket bonyolított le. Az üzletek

Lichtenstein hercegségben, Vaduzban működő két holding-társaság, a Mutabor AG és Cordilera AG útján történtek.

A nyomozás során derült ki, hogy

Szirmai Albert zeneszerzőnek ugyancsak nagyobb külföldi dollárkövetelése volt, amelyet Magyarországon nem jelentett be

és emiatt kellett őt is megvádolni. Az eljárás során — folytatja az ügyész — Heidelberg Vilmos és fia is tagadták bűnösségüket.

A tárgyalás során pénteken Heidelberg Vilmost, majd fiát, Heidelberg György dr.-t

hallgatták ki, akik tagadták bűnösségüket. A tárgyalást, amely iránt közgazdasági körökben élénk érdeklődés nyilatkozik meg Európában, szombaton folytatják tovább.

11 lei

az ára 4 darab

KOPROL

hasajtónak

új alumínium csomagolásban

1. db. KOPROL

3 lei

10. db. KOPROL

27 lei

Felbomlik a kínai birodalom

A lázadók magukhoz ragadták az uralmat — Német tábornok a kínai kormány szolgálatában

Londonból jelentik: A Kinából érkező jelentések arra engednek következtetni, hogy a hatalmas kínai birodalom felbomlás előtt áll. A belső egyenetlenség annyira felülta a kínai birodalom egységét és szétforgácsolta az államalkotó erőket, hogy két-három héten belül a kínai birodalom teljes szétesése várható.

Huszonkilenc tartomány közül jelenleg csak tizenegy tartozik a nankingi kormány hatásköre alá. A déli tartományok teljesen elszakadtak a központi kormányzattól. A kommunista csapatok pedig megszállva tartják az összes déli területeket.

A kínai lázadó hadsereg teljes győzelmet aratott a kormánycsapatok felett, amelyek visszavonulóban vannak. Azonban a Mandzsúria ellen operáló kínai csapatokban is felütötte fejét az elégedetlenség és a fegyelmezetlenség.

A központi kormány már csak a Peking-től Sanghaig terjedő vidékeken ura a helyzetnek. Az összes többi vidékeken a lázadó hadseregek ragadták magukhoz a hatalmat.

Párisból jelentik: Az Agence Indopacifique szenzációsan hangzó szikratávirati jelentést közöl Sangoonból.

A távirat szerint Von Seeckt főtábornok, a Reichswehr volt vezérkari főnöke Sangoonba érkezett és a nankingi kormány szolgálatába szegődött.

Szentgyörgyi cég kirakatai híresek

CORSOI

Amiról

az asszonyok álmodnak

Gustáv Fröhlich Bolváry-Stolz

Nézzé meg a kirakatakat és látni fogja a leg-szebb filmet amit valaha alkottak

A FEJBŐR KORPÁSODÁSÁT

ha elhanyagolja, megritkul a haja.

Apolja kitartóan

Hajkorpaszesszel

Resorcin-

gyógyszappannal

Dr. med. László - sére

különleges kozmetikai készítmények

Romániában kaphatók kizárólag:

FARKAS ISTVAN

"APOLLO" Drogueriájában

ORADEA. — Naponta postai

szétküldés utánváltól.



Ostromzárat rendelt el az osztrák kormány a bajor határon

Kormányválság fenyeget Ausztriában

Bécsből jelentik: Dollfus kancellár ma rendeletet adott ki, amellyel a kommunisták védőszervezetét, az ugynevezett munkásörseget az egész ország területén feloszlatja. Ezzel teljessé vált a baloldali munkásszervezetek ellen megindult hadjárat.

A horogkeresztesek ellen megindított kormánykampány annyira feszültté tette a hangulatot, hogy Göbbels német birodalmi miniszter bécsi útja alkalmával nem is találkozik osztrák kollegáival, hanem csak párthíveivel, majd folytatja útját Rómába.

Bécsből jelentik: Politikai körök véleménye szerint Ausztriában kormányválság fenyeget. A Kreditanstalt vezérigazgatói székébe előreláthatólag Weidhofer pénzügyminiszter kerül, a pénzügyi tárcát ebben az esetben Jocham, a Kreditanstalt igazgatója kapná meg. Ha ő nem fogadná el ezt a tisztséget, akkor Steerwitz lenne a pénzügyminiszter. Arról is beszélnek, hogy Bachinger igazságügyminiszter is távozik a miniszteri székéből. Utódja Schumy lenne, aki a Landbund belső ellenzékének vezetője. Schumy kinevezésével lényegesen erősödne a kormány helyzete.

Az osztrák nemzeti szocialista puccstervek leleplezése után kiderült, hogy

a kormány valóságos ostromzárat rendelt el a német határon. A határt erős katonai készültség szállta meg és a határmenti helyőrség a legszigorúbban ellenőrzi az utasokat, főleg azokat akik Bajorországból érkeznek. Az osztrák csapatoknak a határmentén való koncentrálása még egyre tart és a mai nap folyamán is újabb csapatok érkeztek a határra.

CORSO-mozgó! Kettős műsor!

3, 5, negyed 8 és negyed 10 órakor számozott helyárrakkal!

Németországban betiltva! — Lengyel Menyhért világhírű drámája:

TAIFUN!

Liane Haid, Inkisnoff, Victor de Kowa és egy szenzációs vizjáték:

Szöke Szakáll mint tengerész!

A 3 órai előadás: 10, 15 és 20 lejes helyárrakkal

Vasárnap délelőtt 11 órakor! MATINÉ! Két film egyszerre!

A VIDÁM BANDITA! Remek cowboy-film!

és A HEIDELBERGI DIÁKOK ÁLMA! Werner Fütterer és Betty Amann.

Az osztálysorsjáték mai húzásának eredményei

Bucurestiből jelentik: Az osztálysorsjáték mai húzásán a következő nyereményeket húzták ki. Háromszázezer lei: 42966; ötvézezer lei: 74794; huszonezerezer lejes nyereményekkel: 56909 30596 23783 17381 70205 és tizenötezer lejes nyereményekkel az 57750 számú sorsjegyet. Százezer lejt: 11448; tízezer lejt: 32667 42128 73234, 65581 34925 17277 44925 33872 52128; tízezer lejt: 40779 30500 73617 21281 51934 77461 8313 44465 10478; hatezer lejt: 51523 60522 34687 21523 25139 14928 3382 4876 23134 51285 20114 20080 9766 43810 32858 14109 34726 22302 69968 23284 19099 60821 2095 16504 34973; négyezer lejt: 23803 72456 65804 67763 4753 653 29751 52743 18778 17874 33258 41224 39726 27164 70994 9955 21699 11455 30584 26699 39533 71275 15293 21196 17136 62836 79785 67516 20215 22026 78361 37614 62520 71138 37808 54334 33735 79004 3887 34804 56010 52270 16240 25799 68220 4428 71088 54775 76422 67149 40277 24826 39420 40839 55190 65973 66762 4561 69870 64337 56142 60310 71294 32983 46606 1662 44779 78394 57044 1606 66434 56348 9988 52479 20051 704 79670 7682 27764 7703 9454. A számokat telefonon vettük és azoknak pontosságáért felelősséget nem vállalunk.

Az Iparos-Otthonban május 6-án, ma, szombaton este közkívánatra:

„A Noszty-fiu esete Tóth Marival”

4 fejezetes vígjáték, utána tánc! Belépő-díj 23 lej.

Véget vet a város a temetői kocsikázásoknak

Érdekes interpelláció az aradi városvezetőség ülésén — Csak a halottaskocsi járhatna a temetőben

Aradváros vezetőségének péntek délutáni ülésén érdekes interpelláció hangzott el. Az interpelláló magyarpárti választmányi tag, dr. Lőcs Rezső, azt a megfigyelést tett szövé a városvezetőség előtt, hogy a felsőtemetőben, a sírok között vezető kocsiuton, gyakran kocsi-kázának szórakozást kereső emberek s ezzel fönkretezik a temető-utakat, amelyeket nem szántak ilyen nagy és fokozott forgalom számára. Felajánlotta az eszmét a városvezetőség számára, hogy tiltsák meg rendezetlenül a városi temetőkkel kapcsolatban azt, hogy a halottat vivő gyász-kocsi kívül más kocsi egyáltalán betérhessenek a temetőkapun.

Lőcs Rezső dr. indítványa általános érdeklődést keltett és termékeny eszmecsere váltott ki, amelynek során megállapítás nyert, hogy a felsőtemetőnél a rendelet értelmezése esetleg zavarokra adhat alkalmat, mivel — a temetőnek nincs is egyáltalán semmiféle kapuja. A városvezetőség elhatározta, hogy a magánkocsi-kázásoknak a város temetőiben egyszer s mindenkorra véget vet, tehát máttól kezdve a temetői kaput csak a halottas kocsi haladhatja keresztül. A felsőtemetőre nézve pedig a polgármester olyértelmenben utasította a város gazdasági ügyosztályát, hogy a kapuk helyére egy-egy vastag láncot szereljen fel, amely szimbólikusan jelzi a tilalmas határt a kocsi-kázók számára.

Kötelező himlő-oltások Aradon

Május 15-ikén kezdődik az egy éven aluli csecsemők és az iskolásgyermekek beoltása

Dr. Cucu Vazul, Aradváros főorvosa elrendelte az egy éven aluli aradi csecsemők szokásos himlő-elleni védelmi oltását, a melyet a törvény ír kötelezőleg elő. Ezzel kapcsolatosan a főorvosi hivatal összeállította a kötelező oltások kerületi beosztását is, amelyet az alábbiakban ismertetünk:

Az első kerületben május 15-én és 16-án lesz az oltás. Az első nap a Ferenc-téri, a második nap az Illés-uccai elemi iskolában. A II. kerületben május 17-re és 18-ra tüzték ki az oltást, színhelyük első nap a Szent Péter-téri, másodnap a Csutora-uccai elemi iskola. A III. kerületben május 19-én a Gizella-uccai elemi iskolában tartják meg az oltást, a IV-ik orvosi kerületben, vagyis Ségában, Gájban és Buzsáknban május 21-én eszközlik az oltást és az anyáknak vagy a ségai, vagy a gáji iskolában kell jelentkezniök, aszerint, hogy melyik esik közelebb a lakásukhoz. Ugyaneznap végzik Mikalakan is az oltást az ottani iskolában. Az oltások kezdete délután 5 óra, a gáji és ségai kerületben 3 óra. Ezzel párhuzamosan lebonyolítják a nagyobb iskolásgyermekek oltását is, amit az iskolaorvos végez el az egyes osztályokban.

„Meg kell keresni a kapcsolatokat az utódállamokkal”

mondotta gróf Hunyady Ferenc a magyar parlamentben — Az Anschluss veszélyt jelent Magyarországnak is

Budapestről jelentik: A költségvetési vita mai első szónoka Hunyady Ferenc gróf kispárti volt, aki beszédében a jelenlegi külpolitikai irányokat mérlegelte. Hunyady gróf megállapította, hogy a jelenlegi németországi politikai irányzat Magyarországon nagy érdeklődést keltett. Hunyady a nemzeti-szociálistizmussal elvileg rokonszenvezik és annak csupán egyes kinövésait kifogásolja. A fenyegető

Halálos szerencsétlenség áldozata lett egy ismert bucuresti-i egyetemi tanár

Magas feszültségű áram került a fürdő vízmelegítőjébe — Vasárnap temetik az orvosprofesszort

Bucurestiből jelentik: Súlyos szerencsétlenség történt a fővárosban. Dr. Djuvara Ernő ismert bucuresti-i egyetemi tanár, orvosprofesszor, a Brancoveanu kórház főorvosa, tegnap este moziban volt s innen hazamenet fürdőt akart készíteni magának. A villanymelegítő vezetéke azonban, eddig még meg nem állapított módon, magasfeszültségű

árammal felitődött meg s amikor a professzor hozzáért, nyomban megölte.

A tragikusan elhunyt Djuvara professzor holttestét az egyetemi épület orvosi fakultásán ravatalozták fel és temetése vasárnap lesz. A kiváló orvostanár elhunyt az egész fővárosban óriási részvétet keltett.

Magán-repülőjáratot

tervezett Arad—Temesvár—Bucuresti között egy temesvári repülő-őrnagy

A minisztérium egyelőre nem ad koncessziót a járat létesítésére

Csak a közelmúlt napokban adtunk hírt arról, hogy az aradi repülőállomás bekapcsolódása a CYDNA nemzetközi légitforgalmi társaság Páris—Bucuresti utvonalaiba, egyelőre elmarad, mivel a bucuresti-i légügyi minisztériumban még nem készültek el az orrvonatkozó tervekkel. A légügyi minisztériumnak arról az álláspontjáról utánunk értesült egy vállalkozó szellemű temesvári pilóta-őrnagy is. Ugyanis, Urletianu pilóta-őrnagy, Urletianu Radu temesvári karnagy és újságíró bátyja, aki a román aviatika terén nagy érdemeket szerzett,

felvette a Bucuresti, Temesvár és Arad között rendszeres személyszállító repülés tervét.

Az általa felvetett tervet gyakorlatilag is meg akarta valósítani és pedig állami támogatás nélkül. Létrehozott egy pénzcsoportot, amely már meg is rendelte a forgalom lebonyolításához szükséges két repülőgépet, amelyek segítségével naponta lett volna egy-egy repülőjárat Bucurestiből a Bácsába és vissza.

Az utazás így a fővárosba és onnan Temesvárra és Aradra sokkal gyorsabb lett volna és nem került volna többé a vasúti jegynél. Urletianu őrnagy az államtól csak azt kérte, hogy az általa tervezett légi vonalon a forgalom lebonyolítására három évi kizárólagos jogot kapjon. Az egyes illetékes hatóságok örömmel fogadták az javaslatot, amely azonban mégsem valósulhat meg egyelőre. Irimescu légügyi alminiszter kijelentette, hogy a tervezett repülőjáratokhoz mindaddig nem adja meg a hozzájárulást, amíg az egész országra nézve nem dolgozzák ki a rendszeres légi közlekedés tervét.

Olcso nyaralás a Félix gyógyfürdőben

Biztos gyógyulás mindenféle reumatikusbántalmak ellen. Olcsóbb, jobb, kényelmesebb mint bárhol. — Elsőrendű pensió, szoba, fürdés és nagyszerű étkezés (diétikus is).

Május hónapban naponként ... 160 lej
Junius hónapban naponként ... 180 lej
Julius, agasztus hónapokban-ként 220 lej

Gyermekek nyaralását teljes felelősséggel vállaljuk román, német, francia felügyelettel, nagyszerű ellátással

napi penzió 100.- lej

Különböféle szórakozások a vendégek részére: Tennisz, strandfürdő elsőrendű jazz-zene, minden este tánc.

Véres verekedés a polgári blokk összejövételén

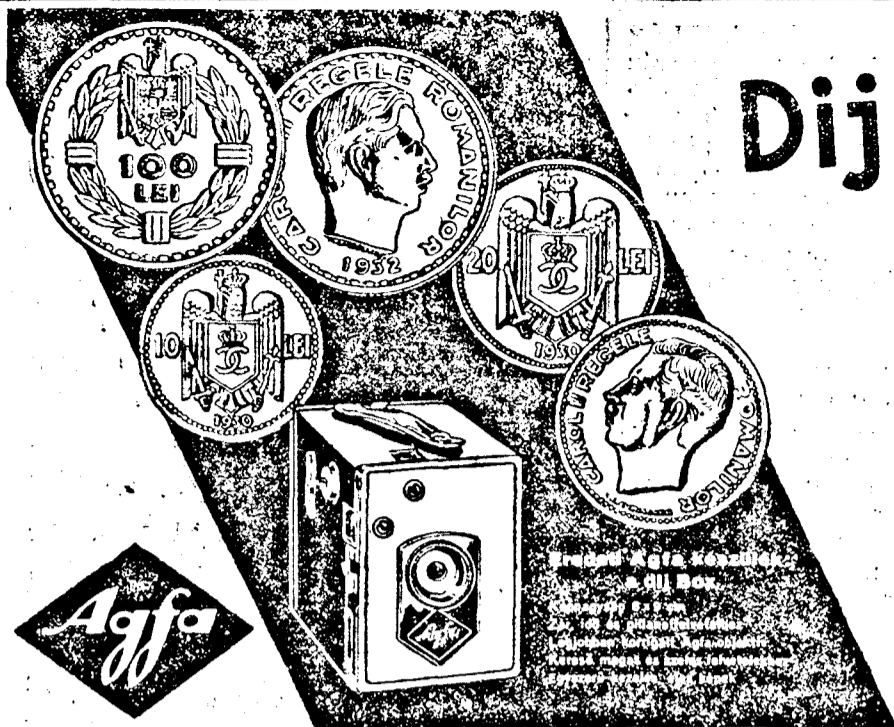
Megverték egy egyetemi tanárt, aki Fortu professzor helyett elnökölt az ülésen

Bucurestiből jelentik: A királyi palotával szemben levő polgári blokk helyiségében tegnap este a szokásos heti gyűlés során véres verekedés robbant ki. Az értekezletet Fortu tanár nyitotta meg, majd pedig eltávozott és helyét Valeriu Cretu tanárnak adta át. Közben Cretu egyetemi tanár beszélt, a terembe ismeretlen egyének vonultak, zajt csaptak, majd pedig verekedni kezdtek a hallgatósággal. A verekedők a berendezést összetörték és Cretu tanárt ökölcsapásokkal a földre terítették. Az eseményekről a rendőrséget telefonon értesítették, úgy hogy a rendet rövidesen sikerült helyreállítani. A rendőrség a polgári blokk két tagját, valamint kilenc olyan egyént, akik nem tagjai a polgári bloknak, őrizetbe helyezett. Fortu tanárt a készülő támadásra névtelen levélben figyelmeztették, de a professzor ennek jelentőségét nem tulajdonított és a rendőrséget nem értesítette előre a fenyegetésről.

A Polgári Blokk ülésén lefolyt botrányos események ügyében a hadbíróság megkezdte a kihallgatásokat. Ma Fortu tanárt hallgatták ki s a támadók kilétének megállapítása folyamatban van.

Pilisiné kozmetika

Verbos-ház (Minorita-templommal szemben). — Szeplők és mindenféle szépséghibák szakszerű eltüntetése.



Dijpályázatunk

250.- Leiért egy fényképezőgép?

Keresse ezen Box nevét



Minden szerencsés megfejtő a helyes megfejtésért 250.- Lei ellenében az itt bemutatott 44 sz. Agfa Box készüléket kapja.

Becszerelés 1933 május hó 5.-től június 30.-ig minden fotokereskedőnél

AGFA _____ BOX

Szombaton folytatják az exhumálásokat Világoson

Beérkezett az újabb feljelentés az ügyészségre — Szombaton, hétfőn és kedden folynak az exhumálások

Az aradi második számú vizsgálóbíró-ságon ma lepecsételt láda várta az elszállítását. A ládában, gondosan becsomagolva, tizenegy üveg fekszik: Todoroi Pál, a világosi arzénos gyilkosságok felboncolt áldozatának testrészeivel. Ma délben küldötték el a testrészeket a bucaresti-i Minovici-féle vegyvizsgáló-intézetnek, azzal a kéréssel, állapítsa meg, tartalmazznak-e a testrészek mérget. Előreláthatólag nyolctíz nap múlva már megérkezik a vegyvizsgáló-intézet válasza, amelytől a letartóztatott asszonyok sorsa függ.

Az ügyészség Tiplea vizsgálóbíróval egyetértően egyébként ma intézkedett a további boncolások kérdésében is. Három napon keresztül

folynak az exhumálások. A legközelebbi szombaton délelőtt lesz a világosi temetőben, míg a továbbiakra nézve a vizsgálóbíró úgy intézkedett, hogy hétfőn, május 8-ikán és kedden, 9-ikén lesznek. Előreláthatólag a galsai temetőben történő exhumálásokra csak hétfőn kerül sor.

A mai napon beérkezett az aradi ügyészséghez az az újabb feljelentés, amelyről az Aradi Közlöny ma beszámolt. A feljelentést Gitta Ágoston főügyész vette át és nyomban intézkedett aziránt, hogy a hatalmas aktacsomóvá növekedett vizsgálati aktákhoz csatolják az új feljelentést is, amelynek ügyében hamarosan megindul a vizsgálat.

Mégis elbocsájtja a vasut a magyar szakmunkásokat

— Örvendetes ígéret, amely mégis csak csalódást hozott —
Újabb intervencióra készül a Magyar Párt

A magyar vasuti munkások részére, akiknek sérelmeit állítólag orvosolták, május első napjai kellemetlen megleptést tartottak. Mint emlékeztetés, április első felében rendeletet adtak ki, amely a magyar vasutasoknak a szolgálatból való elbocsátásáról intézkedik. Később, az ismételt intervenciók eredményeképpen, a CFR tudatta a Magyar Párttal és az érdekelt körökkel, hogy az elbocsátó rendelet megváltoztatják, hat hónapon belül senkit sem bocsátanak el, csak a tisztviselőkre vonatkozó felmondást nem vonják vissza, mert azokra érvényesítik a nyelvtudásra vonatkozó szigorú rendeletet. Az elbocsátásra ítélt ötszáz magyar vasutas közül, akiknek hat hónapon belül újból vizsgát kellett volna tenniük, csak husz volt olyan, aki tisztviselői címmel rendelkezett és akinek a hivatalos közlés értelmében állását megőrizte, a többiek el kellett hagyniuk.

A CFR magyar munkásainak nagyrészt azonban keserű csalódás érte, amikor a május elsejei ünnep után megjelentek munkahelyeiken. Itt ugyanis tudatták velük, hogy csak azokat tarthatják vissza a szolgálatban, akik napszámások, napibéresek vagy órabéresek, vagyis akik a vasuti munkáspénztár B-csoportjába tartoznak, így tehát elbocsájtják azokat a munkásokat is, akik a munkáspénztár A-csoportjához tartoztak, akik tehát nem tisztviselők. A szakmunkásoknak, raktár munkásoknak, fűtőknek és fékezőknek, lámpakezelőknek szintén el kell hagyniuk munkahelyüket. Ezek a szerencsétlen emberek, akiket husz-három év szolgálat alatt sohasem tekintettek tisztviselőkként, most kapták meg ezt a kitüntetést,

amikor ez nem jelent mást számukra, mint a nyomort. Magyarpárti körökben ismételt intervencióra készülnek, amennyiben arra akarnak kérni a CFR vezérigazgatóságát, hogy ígéretének megfelelően alkalmazza azt a rendelkezést, amelyet a magyar vasuti alkalmazottak elbocsátásával kapcsolatban hozott.

Potom pénzen eladta a várostól kapott építkezési anyagot

egy mikalakai árvizkárosult — Aradváros bűnvádi feljelentést tett az eladó és vevő ellen — Felülvizsgálják a mikalakai építkezések ügyét

Érdekes esetét hozott Aradváros vezetőségének tudomására Popoviciu Gheorghe városi tanácsos. Az esetnek jogi szempontból is elvi jelentősége van. Arról tett ugyanis feljelentést a tanácsos, aki egyébként az egykori árvizkárosultak mikalakai újjáépítési akcióját vezette, hogy az egyik árvizkárosult Mikalakan, özvegy Cismaş Györgyné, a várostól kölcsönképpen kapott építkezési anyagokat, ahelyett, hogy felépítette volna, egyszerűen eladta egy ujmikalakai építkezési vállalkozónak.

Amidőn az eset a városi tanácsos tudomására jutott, vizsgálatot vezetett be a saját hatáskörén belül. Megállapította, hogy az anyagokat nem is az özvegy, hanem annak lánya, Sabau Györgyné értékesítette, aki a tizenkétezer lej értékű reprezentáló építkezési anyagot potom nyolcszáz lejért veszte-

Tömegszerencsétlenség a Maroson

Ittas társaság tragédiája — Életüket veszítették a menteni akarók

Marosvásárhelyről jelentik: Borzalmas tömegtragédia játszódott le a Maroson, amely hat halálos áldozatot követelt. A Marosvásárhely mellett lévő Halomfalvában Serban Péter vendéglős vendégül látta Sora Mária marosvásárhelyi bábaasszonyt, aki tizenhét éves Silvia nevű leányával és tizenkét éves János nevű fiával látogatta meg a vendéglőst. A lakoma után — amelyen nagymennyiségű italt fogyasztottak — az egész társaság utra kelt és együtt akartak a kompon a Maros tulsó partjára jutni. A kompon azonban nem működött és ekkor egy csónakkal vágta neki a folyónak. Az ittas állapotban lévő Serban Péter oly szerencsétlenül vezette a csónakot, hogy az a folyó közepén felborult és utasai pillanatok alatt elmerültek a Maros hullámaiban. A parton állók megdöbbenve látták a szerencsétlenséget és közülök két parasztember a folyóba vetette magát, hogy a fuldoklókon segítsen. A Maros azonban ezeket is elragadta és csakhamar a két áldozatkész ember is elmerült a hullámok között. A faluban a szerencsétlenség mély megdöbbenést keltett és a falusi lakosság mint érdekességet emlegeti, hogy Sora Mária egy nappal a szerencsétlenség előtt jósnőnél járt, aki megjósolta neki, hogy egész családja elpusztul.

Potom pénzen eladta a várostól kapott építkezési anyagot

egy mikalakai árvizkárosult — Aradváros bűnvádi feljelentést tett az eladó és vevő ellen — Felülvizsgálják a mikalakai építkezések ügyét

Érdekes esetét hozott Aradváros vezetőségének tudomására Popoviciu Gheorghe városi tanácsos. Az esetnek jogi szempontból is elvi jelentősége van. Arról tett ugyanis feljelentést a tanácsos, aki egyébként az egykori árvizkárosultak mikalakai újjáépítési akcióját vezette, hogy az egyik árvizkárosult Mikalakan, özvegy Cismaş Györgyné, a várostól kölcsönképpen kapott építkezési anyagokat, ahelyett, hogy felépítette volna, egyszerűen eladta egy ujmikalakai építkezési vállalkozónak.

Amidőn az eset a városi tanácsos tudomására jutott, vizsgálatot vezetett be a saját hatáskörén belül. Megállapította, hogy az anyagokat nem is az özvegy, hanem annak lánya, Sabau Györgyné értékesítette, aki a tizenkétezer lej értékű reprezentáló építkezési anyagot potom nyolcszáz lejért veszte-

HÍREK

Mással beszél!

A londoni „Science Museum”-ban, amely talán a legtekélyesebben berendezett technikai múzeum az egész földkerekségen, zseniális készüléket csodálnak meg a kiállítás látogatói már napok óta. Ez a készülék arra hivatott, hogy a mesékbe illő módon tökéletes londoni telefonszolgálatot még hibátlanabbá tegye. Az angol telefonszolgálat ugyanis közismerten elsőrangú. A legkitűnőbb vívmányokkal teszik kényelmessé, sőt elragadóvá a telefonálást Londonban. Képzeliük csak el — még álomnak is szép — hogy a londoni elfoglalt üzletember kényelmesen le-fel sétál irodájában és mialatt telefonon beszélget egyik-másik üzletfelével, ahelyett, hogy a központtal veszekedne, vagy néhány hibás kapcsolással idegesítene magát, pihenteti idegeit... Sőt, kényelmesen szivarozva terpeszkedhet puha bőrfoteljében, vagy kitekinthet az ablakon és gyönyörködhet a naplementében a Themse felett... Ezalatt ugyanis a jólnevelt londoni telefon hangosan beszél és éppen így adja vissza egy kis rádiószerű dobozba zárt szerkezet mindazt, ami az irodában, vagy a szobában elhangzik. Semmi mást nem kell csinálnia a telefonálónak, csak megmozdit egy emeltyűt és működésben jön a szerkezet. Hát nem ideális állapotok?

De itt van a másik szerkezet, amely egyelőre még a „Science Museum” kiállításán működik csupán, azonban hamarosan bevezetik közhasználatra... Az új találmány mechanizált emberi hang, amely kedvesen, megnyugtatóan duruzsolja a telefonáló fülébe: „Mással beszél!”... Az eddigi egyetlenes bugás helyett tehát ötletesen elhelyezett gramofonlemez tudatja a felekkel, hogy a szám foglalt, mással beszél. Ez azt jelenti, hogy a véglétéig udvarias, tuiságosan jólnevelt telefon megfosztja előfizetőit attól, hogy odamondogassák véleményüket az idegesítő, bugó hangnak, vagy — ahol nem vezették be még az automataközpontot — a telefonos kisasszonyoknak. Mert ugyan ki tud ellenállni egy édesen duruzsoló, mindig egyformán nyugodt, egyformán jólnevelt hangnak, amely olyan megnyugtatóan jelenti ki: „Mással beszél!”?...

— **IDŐPROGNÓZIS:** Változóan felhős idő várható, további hőemelkedéssel, zivatarok valószínű csökkenésével.

Aradvárosi mozis műsora

Előadások: 3, 5, negyed 8 és negyed 10 órakor.

CENTRAL MOZGÓ: SUSAN LENOX TŰNDÖKLÉSE. A Metro—Goldwyn—gyár 1933-as, mindent átíró sztárfilmje, mellyel egyszer s mindenkorra biztosította magának az európai közönség érdeklődését és szeretetét. **GRETA GARBO** tieményes szépsége és művészi játéka. **CLARK GABLE** férfisan Impozáns, komoly alakítása a legtekélyesebb élményt jelentik. (Rendező hely-árak).

SELECT MOZGÓ: A KIS HUNCUT. (Die kleine Schwindlerin). A komoly filmek mellett valószínű napfényes üdülést jelent egy-egy könnyebb fajsúlyu vigjáték. Kell a napközi gondok után olyan szórakozás is, mely derült lop a lelkebe, mosolyt varázsol az arcokra. Ennek a célnak szolgálatában áll „A kis huncut”, mely elejétől végig, jelenetről-jelenetre, a művészi élvezet felül hangulatról gondoskodik. És ezzel a kétórás hangulattal mindenki tartozik önmagának.

Várható filmesemény: **BUVÁRHAJÓK, ELŐRE!**... (Morgenrot). Rudolf Forster értékes művészi multjának legjelentősebb stációja ez a szerep.

— Titulescu távirata Goldis Lászlóhoz. Megemlékeztünk arról, hogy az uralkodó a Ferdinand-rend nagykeresztjével tüntette ki Goldis László volt minisztert, az Astra elnökét, aki jelenleg egy kolozsvári szanatóriumban tartózkodik. A királyi kitüntetés alkalmanából Goldis László az ország minden részéből kapta az üdvözlő sürgönyöket. A kormány megbízásából Titulescu külügyminiszter a következő táviratot intézte Goldis-hoz: — „Van szerencsém értesíteni, hogy öfelsége a király méltányolva a románok egysítése körül kifejtett nagy nemzeti érdemeit, elhatározta, hogy hozzájárul a Ferdinand-rend nagykeresztjével való kitüntetéséhez. Ebből az alkalomból fogadja legmelegebb szerencsekívánataimat ehhez a diszes kitüntetéshez és azt az őszinte kívánságom kifejezését, hogy egészségét minél hamarabb visszanyerje. — Titulescu.”

— ZÜRICHBEN ISMÉT ESETT A DOLLÁR KURZUSA Zürichből jelentik: A zürichi tőzsdén a tegnapi 443-ról 437 és félre esett a dollárjegyzés.

— **Három püspök tanácskozása Temesváron.** Temesvárról jelentik: Három püspök érkezett az elmúlt napon Temesvárra. Dr. Hosszu Gyula kolozsvári görögkatholikus, Nicolescu Sándor dr. lugosi görögkatholikus és Russu Sándor dr. nagybányai, ugyancsak görögkatholikus püspök, akik dr. Pacha Ágoston római katolikus püspökkel a patrimoniум sacrum ügyében tanácskoztak. A tanácskozás után megtekintették a temesvári papnevelő-intézetet, a Banatiai és a Iózsévárosi zárdát, majd visszautaztak rezidenciájukra. Dr. Pacha püspök a vendégek elutazása után résztvevett a káptalan tagjaival és a központi papsággal együtt a gyárvárosi templomban megtartott imaórán, melynek végeztével magyar és németnyelvű beszédet intézett a sokszáz főnyi ájtatos hívőregehez és főpapi áldását adta a megjelentekre.

Poloska irtásért és parketta tisztításért forduljon: **LOVAS-hoz, Str. Oltus (Hlău-a.) III. Telefon 182. 289**

— **Dr. Hantos Elemér** Bucurestiben előadást tart a közép-európai államok gazdasági együttműködéséről. Hantos Elemér dr., ny. magyar államtitkár, legutóbb Pozsonyban nagyszerű előadást tartott a közép-európai államok gazdasági együttműködéséről. Román közgazdasági érdekképviseletek meghívására, Hantos Elemér május hónapban Bucurestiben is előadást fog tartani a közép-európai államok külföldi eladósodásának, a valutaviszonyok és a vámuigyek rendezésének kérdéséről.

— **Hölgyeim és Uraim!** Felhívjuk nb. figyelmüket arra, hogy *Dr. med. László* lönlegesen kozmetikai késsitmények, Romániában is kaphatók Farkas István Apollo Drogueriájában Oradea.

— **Reklámok — a járdán.** Aradváros uccáin az utóbbi napokban újajta reklámok jelennek meg. A szó szoros értelmében az uccákon, mivel a gyalogjáró aszfaltburkolatán tüntek fel a mésszel festett lábnymok, amelyek — csodálatosképpen — mind egy-egy üzlet felé vezetnek... A kétségkívül ötletes reklám szemel szurt a város pénzügyi osztályának is, amely a városvezetőség elé vitte az ügyet indiszkrét kérdés formájában. Felvetette a kérdést ugyanis: miféle jögon használják egyes cégek reklám céljára a város aszfaltozott gyalogjáróját...? Hosszasabb meggondolások után a városvezetőség oly értelemben döntött, hogy a figyelemkeltésnek ezt az új fajtáját is kimondott reklámnak tekinti, s mivel eddig az érdektelt cégek nem kérték hozzá a városvezetőség engedélyét, büntetést fog alkalmazni a gyanútlan „kihágók-kal” szemben...

JEAN KIEPURA

A világhírű énekes
legszebb és legnagyobb filmje
legközelebb

az Urániában.

Mindenkinek meg kell néznie
ezt a szuperprodukciót.

— Felboncolták a titokzatos körülmények között elhunyt aradi kereskedőnt, Galler Annát, a hirtelen elhunyt, ismert aradi kereskedőnt ma délután Ionescu dr. törvényszéki orvos felboncolta. A boncoláson a rendőség részéről Faur komiszár jelent meg. Az eredmény egyelőre bizonytalan és valószínűleg Bucurestibe küldik az egyes testrészeket, hogy a vegyvizsgáló intézet állapítsa meg a halál okát. Az elterjedt hírek szerint ugyanis Galler Anna megmérgezte magát és így a vegyvizsgálat hivatása megállapítani, tartalmaz-e mérget az elhunyt szervezete.

— **Uccai zsebtolvajlás** Aradon. Kassai Florián Str. 29 Decembrie 1. szám alatti lakos ma feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik az uccán zsebéből 1500 lej értékű aranyóráját ellopták. A nyomozás megindult.

— **Betörés Zsigmondházán.** Az aradi rendőség bűnügyi osztályán ma délelőtt feljelentést tett Brumeus Ferenc zsigmondházai lakos, akihez az éjszaka folyamán ismeretlen tettesek behatoltak és lakásából több ezer lej értékű ruhaneműt loptak el. Valószínűnek tartják, hogy a helyzettel ismerős egyének követék el a betörést. Bevezették a nyomozást.

— **Megbüntetett aradi pék.** Stolanovici György aradi pékmester üzletében megjelent néhány hónappal ezelőtt Batran Pál közrendőr, aki megállapította, hogy a pék nem teit kenyérbélyegyet az általa süített kenyerekre. Másnap a közrendőr feljelentést tett a pék ellen, akit azzal vádolt meg, hogy negyven lejt aláértte fel, ha nem tesz telen-tést az ügyről. Az eset ma került az aradi törvényszék elé, amely bűnösnek mondta ki a péket megvesztegetés kísérletében és az onyhító körülmények figyelembevételével háromszáz lej pénz-bírsággal sújtotta.

— **Vágvölgyi Lajos dr. főrabbi beszéde a németországi eseményekről.** Ma, a péntek esti istentisztelet alkalmával az aradi neolog templomban Vágvölgyi Lajos dr. főrabbi nagyhatású beszédet mondott a zsidók mai helyzetéről. A főrabbi vázolta a mostani állapotokat. Beszélt a németországi eseményekről. A péntekesti istentiszteletek alkalmával a jövőben Vágvölgyi Lajos dr. főrabbi több beszédet tart a zsidóság helyzetéről.

— **Ismét átadják a forgalomnak a tömösi alagutat.** Bucurestiből jelentik: Május 15-én lép életbe az új vasuti menetrend, amely októberig van érvényben. Ekkorra már a tömösi alagutat ismét átadják a forgalomnak, ahol május 13-án fejezik be a munkálatokat s ezzel megszűnik az árszállással lebonyolított forgalom s helyreáll a normális közlekedési rend.

— **Első áldozások Aradon.** A napsugaras, virágos május a katolikus ifjuság számára az első áldozások hónapja. Ilyenkor buzzón készülnek a gyermeklelkék arra, hogy magukhoz vegyék a Legméltóságosabb Oltáriszent-séget, a szentgyónás és szentáldozás kegyel-met, áldást osztó szentségét... Aradon vasárnap kezdődnek az első áldozások a minoriták templomában. A Notre Dame iskolánövérék zárójának növendékei vasárnap reggel 8 óra-kor végzik első szentáldozásukat. Mintegy negyven zárdista növendék veszi magához ez-uttal először az Oltáriszentséget, ünnepi kü-lsőségek között.

— **Megérkezett Aradra a „zöldár.”** Minden jel arra vall, hogy csütörtökönként péntekre virradó éj-szaka megérkezett Aradra a Maros hátán a szo-kásos „zöldár”, amely bizonyos emelkedést idé-zett elő a folyó vízszintjén. Csütörtökön délben még 164 cm volt a Maros aradi szakaszának víz-állása: ez a vízszint péntek délig 214 centiméterre nőtt. Valószínű, hogy még pár napig nőni fog a Maros, de ez a növekedés semmilyen tekintetben nem jelenthet semmitféle veszélyt sem a külterület-ek, sem a Belváros lakóira nézve.

— **Létrejött a béke Aradváros és a villanygyár között.** Aradváros permanens bizottsága péntek délután ülésén tárgyalta az aradi vil-lamosági részvénytársaság értesítését, ame-lyet a villanyvilágítási egységének ügyében küldött a városnak. Az aradi villanygyár — néhány kisebb jelentőségű fenntartásól elte-kintve, — elfogadta a városi tanács feltételeit. A város és a villanygyár közötti megegyezés akadályai elhárítottak tekinthetők és máris megállapítható, hogy egy évi időtartamra lét-rejött a béke a város és a villanygyár között. A még fennálló ellentét a számlakiállítás for-mai részére vonatkozik.

— **Földomlás egy ó-királyágbell községben.** Bucurestiből jelentik: A Tutova megyei Draga-nessi községben földomlás volt, amelyek követ-keztében a község valamennyi házat ki kellett üríteni. A község közelében van Bosesti község, ahol a napokban szintén földomlás volt, s most attól tartanak, hogy az egész környéket psztu-lás fenyegeti.

— **Vasuti szerencsétlenséget okozott a hegy-omlás Németországban.** Stuttgartból jelentik: A napok óta tartó szüntelen felhősakadások Stutt-gart közelében súlyos vasuti szerencsétlenséget okoztak. Heilbronn—Möckmühl között hegyomlás történt s a hegy oldalába épített vasuti töltés is leszakadt. A töltésen éppen egy személyvonat ha-ladt, amely a mélységbe zuhant. A mozdonyveze-tő és a fűtő, valamint a vonat egyik utasa olyan súlyos sebesüléseket szenvedtek, hogy mindhár-man a halállal vívódnak. Szerencsére a személy-vonat csaknem teljesen üres volt, mindössze né-gyven utaztak rajta, akik közül hátrman csak könny-vebb sebesüléseket szenvedtek. Az anyagi kár igen nagy.

— **Alakuló közgyűlés.** Vasárnap délelőtt 10 órakor az Aradi Magánalkalmazottak Szin-dikátusa a Kereskedelmi Testület nagytermé-ben (Általános Takarékpénztár épület) alakuló közgyűlést tart. Kérjük az érdeklődőket, főként a volt Magánalkalmazottak Egyesülete tag-jait, minél számosabban megjelenni.

Aradi esperesi székhellyel feltámasztják Arad megye reformátusai a zarándi egyházmegyét

Érdekes mozgalom indult meg az aradi és arad megyei református körökben. A mozgalom irányítója és megszervezője Major László Károly hirlapíró, a „Kálvinista világ” munkatársa, aki ma bennjárt szerkesztőségünkben és elmondta, hogy milyen célokat szolgál az arad megyei kálvinista mozgalom. A megmozdulás célja az, hogy újjászervezzék a zarándi református egyházmegyét, még pedig aradi esperesi székhellyel. A zarándi történelmi egyházmegye 1568-ban létesült, majd a Karolina-rezoluó után 1702-ben megszűnt. Ekkor került Arad és környéke a bánsági, illetőleg nagyszalontai egyházkerülethez, amelyhez mind a mai napig tartozik.

Most Borosjenőről, erről a történelmi kálvinista gyülekezeti helyről indult ki az a mozgalom, amely a múlt század kilencvenes éveiben már egy ízben felütötte fejét Gyorokon, Rácz Károly református lelkész kezdeményezésében. Borosjenő a török hódoltság idején szűnt meg a környék reformátusainak gyülekező helye lenni s jelenleg az a helyzet, hogy a bánsági egyházmegyének, ahová Arad és Arad megye is tartozik. Nagyszalonta a székhelye. A régi zarándi egyházmegye újjászervezése tulajdonképpen elszakadást jelentene a szalontai egyházmegyétől, ami annyiban jogosult, miután Aradváros számára ugy kulturális, mint gazdasági és társadalmi szempontból előnyös lenne. A megye református társadalmi ilvenformán felvelietné az érintkezést az aradi református körökkel és kiépíthetnék a kulturális, társadalmi kapcsolatokat. A mozgalom annál is inkább életképes, mert Aradon és a megyében körülbelül 25.000 főnyi reformátusság él, akik valamennyien csatlakoznak a mozgalomhoz s ilyenformán a törvények szerint elnyerhetik az új egyházmegye alakításához szükséges engedélyt.

— AZ ARADI I. LOVASDIVÍZIÓ PARANCSSNOKSÁGA HIVATALOSAN KÖZLI, hogy a fogadási órákat délelőtt 11 és 13 között és csak munkanapokon tartja. Măskor tehát a parancsnokság hivatalai nem állanak a közönség rendelkezésére.

— Utazási kedvezmény a nyugdíjas tiszteknek. A CFR vezérigazgatósága elhatározta, hogy a nyugdíjas tiszteknek 75 százalékos utazási kedvezményre jogosító arképes igazolványt ad, amelyet korlátlanul használhatnak, ellentétben az előző gyakorlattal, amely szerint évente csak huszonegyszer vehették azt igénybe. A családtagok ezután is 50 százalékos kedvezményben részesülnek.

— Az arad-gáji római katolikus templombucsu május 14-ikén, vagyis a következő vasárnapon lesz. A templom védőszentjének szent Gizellának ugyan 8-ikán, azaz hétfőn tartják az ünnepét, azonban, miután ez az ünnep hétköznapra esik, a templombucsu a következő vasárnapra, 14-ikére tették át. Vasárnap reggel 8 órakor a minoriták templomából körmenet indul Gájba, ahol 10 órai kezdettel tartják meg az ünnepi misét. A szentbeszédet P. Szabó Gábor plébániai irodavezető mondja.

— A gyilkossági kísérlettel vádolt aradi szobrász bűnpöre. Az aradi törvényszék mára tüzte ki Szeifert János aradi szobrász bűnyvének tárgyalását. Mint emlékeztet, Szeifert még hónapokkal ezelőtt késével súlyosan megsebesített egy rendőri felügyelet alatt álló nőt, akivel együtt lakott és aki teljesen kifosztotta, majd elhagyta. Az elkeseredett szerelmes megleste a Hal-tér egyik háza előtt a leányt, akit súlyosan megsebesített. A vizsgálat során szükségesnek mutatkozott Szeifert elmebeli állapotának megvizsgálása és dr. Boda Ionel kórházi főorvos kapott erre megbízatást. A főorvos — mint megírtuk — megállapította, hogy a szobrász nem beszámítható. Az aradi törvényszék mára tüzte ki a gyilkosság kísérletével vádolt Szeifert bűnyvének főtárgyalását. Megállapítást nyert, hogy a szakértő orvos még nem készítette el, illetve még nem terjesztette az aradi bíróság elé véleményét és ezért a főtárgyalást május 12-ikére halasztották.

— Az Aradmegyei Takarékpénztár igazgatósága ezúton értesíti részvényeseit, hogy ma szombaton délután 5 órakor tartja meg ez évi rendes közgyűlést az intézet helyiségében.

— Felmentett sikkasztással vádolt városi pénzbeszedő Volt városi pénzbeszedő állott ma az aradi törvényszék második szekciója előtt, sikkasztással vádolva. A vád szerint Calaj Alexa városi pénzbeszedő 1931-ben 4800 lej inkasszált a város számára és a pénzzel nem számolt el. A mai tárgyaláson a pénzbeszedő elmondta, hogy nem állott szándékában a pénz elsikkasztani. Felesége súlyos beteg volt és kénytelen volt felhasználni, azonban körülbelül ugyanannyi követelése volt a várossal szemben. A bíróság felmentette Calajt. Az ügyész fellebbezést jelentette be az ítélet ellen.

— Érdekes felmentés az aradi törvényszéken. Érdekes döntés hangzott ma el az aradi törvényszék második szekcióján. Berar Erica és Costin Katalin simándi asszonyokat tiltott műtét elkövetésével vádolták. Berar Erica be is vallotta tettet és azt mondta, hogy a műtétet Costin Katalin szülész nő segítségével hajtotta végre. A mai tárgyaláson a szülész nő tagadta a terhére rótt bűncselekményt, amelyre nézve a vizsgálat semmiféle tárgyi bizonyítékot nem produkált. A bíróság mindkét vádlottat felmentette és az ítélet érdek indoklásában kimondta, hogy a vádlott beismerése ilyen esetekben tárgyi bizonyíték hiányában nem képezheti alapját a marasztaló ítéletnek, mert nem tekinthető megfelelő bizonyítéknak. Az ügyész fellebbezett a felmentő ítélet ellen.

— Zarándoklatok Aradról Máriaradnára. Aradmegye népszerű kegyhelyére, Máriaradnára, a következő vasárnap, 14-ikén zarándoklatok indulnak Aradról. Férfizarándoklat indul reggel, a 6 órai hegylalji vonattal, vagy ha elég jelentkező lesz, különvonattal. A zarándoklat részvételi díja 45 lej. Mindazok, akik részt akarnak venni a férfizarándoklaton, jelentkezzenek a „Meteor” kegytárgyüzletben, vagy a plébániai hivatalnál. Ugyancsak 14-én ifjúsági vegyes-zarándoklatot is vezetnek Máriaradnára. Az ifjúsági zarándoklatot a „Szivgárda” vezetősége rendezi, jelentkezni tehát a „Szivgárdánál” kell.

Amerikai beszélgetés

— Csodálom, hogy még mindig nem szűlürdül a dollár.

— Miért?

— Mert mindenütt azt hallom, hogy a dollár befagyott.

— Kirándulás Aradhegyljára. Az Erdélyi Kárpát Egyesület aradi „Czárán Gyula” osztálya f. évi május hó 7-én (vasárnap) kirándulást rendez Aradhegyljára. Menetirány: Kladova község, kladovai völgy, Faiskolai-ut, Kecskés-csucs, Gyorok, Indulás reggel a hegylalji villamoson 8 órakor, visszatérés este 6 órakor. Menethossz 17 km. Vezető: Beleznay Agoston. Kedvezőtlen idő esetén a kirándulást május 10-én tartják meg.

— Vasárnap mindenki megnézheti az „Egyszeri királyfi”-t. A magyar ifjúság legutóbbi színelőadásán az aradi közönség a legjobb véleményét nyilvánította. Sokan a „János vitéz”-hez hasonlították Szép Ernő színijátékát, mert éppen olyan magyaros, hangulatos és látványos, mint Kacsó Pongrácz nagyszerű operettje. Az „Egyszeri királyfi” ének- és táncszámait elragadtatással váltották ki a nézőközönség körében. A diszes kiállítás és a világítási hatások feledhetetlen élménnyé teszik az „Egyszeri királyfi” előadását. A „Liszt Ferenc” egyesület vezetősége május 7-én, vasárnap délután fél 4 órakor és este fél 9 órakor módot akar nyújtani mindenkinek, hogy ezt a gyönyörű színdarabot megnézhesse. Éppen ezért a helyáratat minimálisra szabták meg. A legdrágább üllöhelyek a földszinten és a földszinti páholyülések adóval együtt 35 leibe kerülnek, az I. emeleti páholyülések ára 25, a II. emeleti erkély- és páholyülések 20, a III. emeleti erkély pedig 15 lej lesz. Jegyek elővételben a színházi pénztárnál kaphatók.

— Az EKE hivatalos órája. Az Erdélyi Kárpát Egyesület aradi „Czárán Gyula” osztályának vezetősége ezúton is közli tagjaival és az érdeklődőkkel, hogy a kirándulások megkezdésével és összeállításával kapcsolatban a hivatalos óra minden szerdán este 8—9 óráig lesz az Iparosotthonban lévő hivatalos helyiségben.

URANIA

A LEGMODERNEBB GÉPEKKEL FELSZERELT ARAD LEGOLCSÓBB HANGOS MOZGOSZINHAZA

MA, SZOMBATON, 5, 8 és 10 órakor
ARADON PREMIER KETTŐS MŐSOR

I.
TOM MIX A Cowboy király legújabb és legnagyobb filmje a
TEXASI KALANDOR

II.
WAMPIR SZENZACIÓS ALLATFILM.

Délután 8 órakor 8+2 lejes hegyárak Utoljára:
SCHACH MATT
SIEGFRIED ARNO, WALTER RILLA.

Jön: **ES WAR EINMAL** Lehár operett
EIN WALZER...

Helyárat: Földszint: 10 és 13 lej, emelet: 20 lej. Délelőtt: Földszint 10, emelet 13.— lej. Az összes helyek továbbra is számozva vannak.

Feloszlatta a megyei prefektus Kisindia és Aranyág községek tanácsait

Uj választás lesz Aranyágon — Hűtlenül gazdálkodtak Kisindian a község erdejével

Aradmegye prefektusa feloszlatta az aradmegyei Aranyág község választott tanácsát. A feloszlattatást követőleg Lázar Agoston dr. megyei prefektus az uj aranyági község tanács választás napját május hó 30-ikára tüzte ki. Ezen a napon Aranyág község lakossága ujra 10 községtanácsosi, egy bírói és egy al-bírói tisztségre választja meg uj jelöltjeit.

Az aranyági községtanács feloszlattatását követőleg, a sebesi főszolgabíró hivatali jelentése alapján, a megyei prefektus feloszlatta a kisindiai községtanácsot is. A feloszlattatásra az adott okot, hogy a sebesi főszolgabíró megállapításai szerint, a kisindiai bíró, egyetértve a községtanácsosokkal, 23.985 lejes kárt okozott a község erdejében. Ezenfelül az is bizonyított nyert, hogy a kisindiai bíró, Tamás Tódor, nem respektálta fölöttes hatóságainak rendelkezéseit. Rossz gazdálkodás miatt indult meg a közigazgatási fegyelmi vizsgálat, amely így természetszerűleg a feloszlattatáshoz vezetett. A megyei prefektus az uj közigazgatási választások kiírásának időpontjáig intérimár-bizottságot nevezett ki a község ügyeinek intézésére, amelynek tagjai Oprea Sándor elnöklete alatt Mihutiu György és Stan Simion lettek.

— A Gutenberg-dalkör ma, szombaton este társasvacsorát rendez az Iparos-Otthonban, melynek keretében a dalkör szebbnél-szebb dalokkal szórakoztatja a közönséget. Vendégeket szívesen lát a dalkör vezetősége.

— A régi, hires, valódi olasz fagyalt-szalom (Strada Romanului, volt Zrinyi-ucca, Select-mozi mellett) a mai napon megnyit. Kettő és négy lejes adagok.

— Jégelőlőzetés és rendelés legelőnyösebb Reusz-jéggvárban, Bulevardul Regele Ferdinand 33, Telefon 141.

— Kazánfűtő és lokomobil gépkezelő tanfolyam kezdődik folyó hó 8-ikán a Felső Fás Fémipariskolában. Beiratkozni lehet 5—6-ig az igazgatóságnál.

— Fáj-e a grompa? Nincsen jó étvágya? Béműködése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fáj a feje? Használjon dr. Földes-féle SOLVO pirulát. Egy doboz ára 20 lej. Dr. Földes Béla gyógyszerész.

— Áramszünetelés. A villanytelep igazgatósága értesíti a n. b. fogyasztó közönséget, hogy nagyobb mérvű javítások miatt, folyó hó 7-ikén, vasárnap — kedvező idő esetén, — az áramszolgáltatás szünetelni fog: Reggel 8 órától 9 óráig: Bulevardul Carol Dragalina, Calea Banatului, Calea Saguna, Malul Muresului, Strada V. Stroescu, Strada Eminescu, Str. Brancovici, Strada Baritui, valamint az ezen uccák által bezárt részeken. Reggel 8 órától 11 óráig: Strada Mocioni, Strada Gh. Birta, Strada Marasesti, Calea Saguna, Calea A. Vlaicu, valamint ez ezen uccák által bezárt részeken, továbbá Gáj, Sága, Gradiste és Pernyáva. Reggel 8 órától 1 óráig: Pernyáva.

Szabó Béni

magyarpárti képviselő levele dr. Willer Józsefhez, lemondásának visszavonásáról

Erdély magyar kisebbségi köreiből nagy feltűnést keltezt az a hír, amely a közelmúltban bejárta a sajtót, hogy Szabó Béni, az erdélyi iparosság vezére, a parlament magyarpárti képviselője lemondott mandátumáról és egyéb közéleti tisztségeiről. Szabó Béni lemondása nemcsak feltűnést, de nagy megdöbbenést is váltott ki és a magyar közéleti vezető egyéniségek irányítása mellett szabályszerű mozgalom indult meg, hogy az értékes munkásságáról közismert, kiváló képviselőt más elhatározásra bírják. A megmozdulásnak meg is volt az eredménye, amennyiben Szabó Béni levelet intézett dr. Willer Józsefhez, a Magyar Párt parlamentári csoportjának vezetőjéhez, amelyben bejelentette, hogy visszavonja lemondását. A levél másolatát egyébként az alábbiakban közöljük:

Hivatkozással 1933. március 29-én kelt azon átiratomra, melyben bejelentettem, hogy képviselői mandátumomról lemondok, továbbá hivatkozással a különböző tisztségeimről való lemondásommal kapcsolatosan nálam járt és a lemondásom visszavonását kérő nagyszámú helybéli s vidéki küldöttségeknek tett azon ígéreteimre, hogy rövidebb időn belül ez ügyben végleges választ adok, e válaszomat az alábbiakban van szerencsém megtenni:

Ugy a képviselői mandátumomról való lemondásomat, valamint más tisztségeimről való lemondásomat is, bár igen komoly megfontolás után és kellően megindokolva tettem meg, miáltal a békés ipari munkáim mellé szándékoztam teljesen visszavonulni, hogy ezáltal anyagi ügyeim könnyebben rendezhessem, a minden irányból és különféle módon beérkezett kérések, főképp azok indokolásai alapján kénytelen vagyok visszavonni, illetve azok el nem fogadását tudomásul venni.

A nagyszámú helybéli és vidéki küldöttségek előterjesztései, az ország minden részéből beérkezett ipari és különféle más intézmények gyűléseinek határozataiban foglalt kérések és indokok, az ugyanilyen természetű magánlevelek, a különféle ipari intézmények román és német vezetőségének, a brassói Ipartestület április 7-én tartott közgyűlésének nemzeti különbség nélküli, szinte páratlan megnyilatkozása, valamint egyes felsőbb hatóságok vezetőinek hasonló természetű kérései alapján arról kellett meggyőződnöm, hogy vannak kötelességek, melyek még a családi érdekek is felül állanak.

Ezért tehát a magam szerény munkásságát minden téren, minden különösebb kikötés nélkül, ha egyáltalán lehet, még fokozottabb szorgalommal tovább folytatom, mindaddig, míg ezen munkákra megbízással fogok rendelkezni, továbbá, míg egészségileg azok elvégzésére képes leszek, s végül, míg nehéz anyagi helyzetem erre lehetőséget ad.

Szíves elnézését kérem mindazoknak, kiknek lemondásommal kapcsolatosan munkát, fáradságot, s ezek rendjén kellemetlenséget okoztam, Isten a tanom, hogy ezt nem akartam és hogy a megtörtént eseményeket nem állott módomban megakadályozni.

Amidőn fentieket teljes tisztelettel hozom Főtökár Úr szíves tudomására, egyben kérem, hogy fenti elhatározásomat a vezetése alatt álló intézmény vezetőségével a legegyszerűbb módon közölni sziveskedjék.

Isten áldása legyen mindazon munkákon, melyet a közjó érdekében, egyesekért, intézményekért kötelességből, önzetlenül végzünk.

Vagyok teljes tisztelettel,
Brassó, 1933. április 27. készsleges hívük:
SZABÓ BÉNI, s. k.

Feledhetetlen társasutazás készül a dalmát tengerpartra

Feledhetetlen emlékekkel tértek vissza a dalmáciai tengerpartról azok a kirándulók, akik azért utaztak erre az érdekes vidékre, hogy az Adria csodaszép természeti szépségeiben gyönyörködjenek. Aki valaha látta az Adria balpartján végighuzódó vidékek kiemelkedően érdekes színpompáját, az mindig visszavágyózik ehhez a lenyűgözően vadregényes tájhoz. Nagyon sokan őszinte örömmel fogadják ezért azt a hírt, hogy társasutazási lehetőség kínálkozik a Dalmát tengerpart meglekintésére. Tizennégynapos kirándulásról van szó, amely egy hatnapos tengeri utazással kapcsolódik egybe. A kirándulás kiinduló pontja Temesvár, ahonnan a résztvevők június elsején, a délutáni Simplon-expresszsel indulnak el. Az érdekes társasutazás Szabadkán, Zágrábon keresztül Susáig vezet Simplonon, onnan tengeren folytatódik az út, Susák és Cirkvenica érintésével Rab szigetéig, melyet az Adria gyöngyszemének neveznek. Itt ötnapi pihenőt tart a kiránduló társaság, amely idő alatt a fürdőélet minden kényelmében részesülnek az utazás résztvevői. Ezt követi a hatnapos tengeri utazás, amely az egész adriai tengerparton vezet végig, nyugattól keleti irányban. Egy turistahajó áll erre a célra a kirándulók rendelkezésé-

SPORT KÖZLÖNY

Összeállították az AMTE csapatát a vasárnapi döntő jelentőségű mérkőzésre

Bizakodó a hangulat az AMTE berkekben — Szombaton déiben érkeznek a bucaresti i vendégek

Csütörtökön este kiadós tréninget tartott az AMTE csapata, amelyen majdnem kivétel nélkül valamennyi játékos részt vett. Az együttes tréning-partnerének hálóját 7 góllal terhelte meg és a csapat formája a Törekvés elleni gyengébb játék után kielégítőnek mondható. Tréning után összeállították a vasárnap pályára lépő csapatot, amely a következő: *Tyukodi—Bugár, Csajka—Lingurár, Braun, Steiner—Tolán, Magold, Walter, Szinder, Nagy (Tóth.)*

Alkalmunk volt Gudbrød Pállal, az AMTE agilis sportigazgatójával beszélni, aki bizik a

csapatban és kijelentette, hogy a vasárnapi mérkőzéstől győzelmet remél.

Az *Unirea—Tricolor* semmiesetre sem lebecsülendő ellenfél, hiszen éppen az elmúlt héten aratott szenzáció számba menő győzelmet a NAC felett és előzőleg pedig a TMTE csapatát győzte le 4:1 arányban. Két ilyen értékes győzelemmel startolnak a bucarestiek Aradon és első szereplésük iránt városszerte nagy az érdeklődés. Az *Unirea Tricolor* csapata Lucescu elnök vezetésével szombaton déiben érkezik Aradra, hogy pihenően vegye fel a küzdelmet az AMTE ellen.

Kijelölték a magyar vívókat az Európa-bajnokságra

A magyar vívósövetség kijelölte csapatát a júniusban Budapesten megtartandó Európa bajnokságra és a válogatott vívók között az aradi Hehs Béla is helyet foglal, aki törben fogja Magyarországot képviselni. A vívók egyébként fegyvernemenként a következők: Kardban: *Jekelfalussy Piller György, Kabos Endre, Gerevich Aladár, Nagy Ernő, Kovács Pál, Zirczy Gtelner Antal, Maszlay Egon és Rajesányi József.* Törben: *Hátszeghy Hatz Ottó, Hajdu János, dr. Gözsy Károly, Meszlényi Ernő, Maszlay Egon, Bay Béla, Hehs Béla, Hatz József.* Épében: *Timár, Somogy Endre, Idrányi József, Borovszky Ernő, dr. Gözsy Károly, Eckl Viktor, Kalnitzky József, Dunay Pál.* Női törben: *Bogáthy Bogen Erna, Elek Ilona, Elek Margit, Kolbe Rózsi, Varga Ilona, Dani Margit, Faragó Teréz és Horváth Kató.*

O Japán—magyar tennismérkőzés Budapesten. Budapestről jelentik: A japán—magyar Dawes Cup-ért folyó tennisz-verseny első napján a nézők között Horthy Miklós kormányzó is megjelent. Az első mérkőzést a Margit-szigeti pályán kétezer főnyi közönség előtt bonvolították le. A mai eredmények a következők: Saroh (japán)—Gabrovitz (magyar) 6:4, 6:2, 6:3. Nunoji (japán)—Kehrling (magyar) 4:6, 8:6 6:3, 6:1. Az első nap után tehát Japán 2:0 arányban vezet.

O Hamburgban is győztek a magyar vízilabdások. A magyar vízilabdó csapat, az „utánpótlás”, csütörtökön Hamburgban játszott, Hamburg-Altona válogatottjai ellen és nagyszerű játékkal, 10:1 (8:0) arányban fölényesen győzött.

O A bécsi Austria az osztrák kupa döntőjében. A kitűnő bécsi csapat csütörtökön játszotta az osztrák kupa elődöntőjét a Wacker ellen és kemény játék után 2:1 (2:1) arányban győzött. Az Austria ezen győzelmével a döntőre kvalifikálta magát.

O Az Újpest szerződtette Pusztait. Az Újpest FC csütörtökön este hosszas tárgyalások után leszerződtette a Törekvés kitűnő válogatott csatárát, Pusztait, aki Kaposvárott már a lil-fehér színekben fog szerepelni a Somogy ellen.

O Fellivás. A Sportsövetség aradi alkerülete fellívja az összes sportegyesületek vezetőit hogy folyó hó 7-ikén, hétfőn délután 6 órakor a Gloria-CFR pályán feltétlenül megjelenni sziveskedjenek a május 10-ikén rendezendő felvonulás részleteinek megbeszélésére véget.

Zsarolási manőver Medgyesen Hitlerék nevében

Egy bucaresti-i lap támadása a romániai Hitler-mozgalom ellen.

Medgyesről jelentik: Különös zsarolási manővernek jöttek nyomára a medgyesi bünyűgyi hatóságok. Az elmúlt hét folyamán ugyanis több zsidó kereskedő fenyegető levelet kapott, amelyben arra szólították fel őket, hogy negyvennyolc órán belül 5—50.000 lejig terjedő önkéntes adományt adjanak a nemzetiszocialistapárt medgyesi tagozatának, mert ellenkező esetben szigorú büntetésben lesz részüik. A levelet az ismeretlen zsarolók a következő mondattal fejezték be: „*Jaj a zsidóknak! Heil Hitler!*” Aláírásként pedig ez szerepelt: „*Horogkeresztos társaság.*” A megfenyegetett kereskedők a leveleket a segesvári ügyészségnek szolgáltatották be, amely az ügyben a legerélyesebb nyomozást vezette be.

Itt írjuk meg, hogy az Adeverul éles cikkben kel ki a romániai hitlerista mozgalom ellen és az ellen sürgős kormányintézkedéseket követel. A lap megemlíti, hogy a kisküküllői csendőrség jelentése szerint egyes hitleristáknál Németországból érkezett töröket találtak, amelyek alkalmasak arra, hogy uccai harcokban használják őket. A lap cikkében megemlékezik a május 18-iki segesvári „Sachsentag”-ról és annak a véleményének ad kifejezést, hogy ezen a napon sorsdöntő változások lesznek a szászok politikai életében és új politikai orientációkat keresnek. A lap azzal fejezi be cikkét, hogy a szászok most követendő magatartása alkalmas lesz arra, hogy a románság előtt elveszítsék azt a kis rokonszenvet is, melyet az ország többségi népe eddig velük szemben érzett.

Tizennégynapos kirándulás, ebben hatnapos csodálatos hajóút

re, amelynek berendezése a legteljesebb kényelmet biztosítja utasainak. Fényűző, uszó szállóban érik majd magukat a kirándulók, akik hat napon és hat éjszakán keresztül élvezik egy tengeri utazás csodás nyugalalmát és tökéletes harmonitáját. A hajó Sebenikóban köt ki, ahonnan az utazás végigvezet a dalmát vidék legcsodásabb természeti kincsekkel bíró tájain és történelmi emlékezetű városain: Spalato, Ragusa, Gravosa mindmegannyi kiemelkedő érdekességeinek az utnak. A kirándulók útja Hercegovinán visz át és Kattaróból a világ leggyönyörűbb szerpentin-útján haladnak Montenegróba. A visszautazás június 13-án kezdődik és a csodás Karszt-hegységen keresztül, Zágráb érintése után, halad a vonat a román határ felé. Visszaérkezés június 14-én délután Temesvárra.

Az utazás részvételi díja: hajón első osztály és vonaton másodosztály 11.500 lej, vagy hajón másodosztály, vonaton harmadosztály 8900 lej. Ebben az összegben bennfoglaltatik az utazás, az élelmezés, a szállodai elhelyezés és a vízumköltség is. Részletes információkat szivesen ad az Aradi Közlöny utazási irodája.

Villany átszerelések Villanycsillár ok Rádiók

1618

olcsón beszerezhető

Kalmárnál, Str. Bratlanu (volt
Weltzer János-ucca)

Egyhanguan régi vezetőségét választotta újra meg az aradi Polgári Jótékony Nőegylet

Ma délután a Polgári Jótékony Nőegylet rendes évi közgyűlését tartotta. A közgyűlésen a tagok tekintélyes számban jelentek meg. Résztvett a gyűlésen dr. Velcsov Géza alpolgármester, a Jótékony Nőegylet örökös elnöke, dr. Borsos Béláné, Kintzig Gézáné, dr. Parecz Béláné, Dengl Lajosné, Dániel Kamilla, Hartmann Béláné, Filian Margit, Hendlné, özv. Kovács Józsefné, Fetter Elemér és neje, Kneffel Béláné, Lócs Rezsóné és még igen sok aradi uriaszony és urleány, akik mind tagjai a Jótékony Nőegyletnek. A közgyűlés elnöki megnyitással vette kezdetét, majd *Mattuschik* Márton titkár-pénztáros az évi jelentést terjesztette a közgyűlés elé. Az évi jelentésből kitűnt, hogy a súlyos gazdasági viszonyok ellenére a Nőegylet vagyona gyarapodott. Beszámolt a titkár azonkívül a Nőegylet múlt évi jótékonykodásáról, amely szintén általános meglepéskeltelt. Közölték a tagokkal, hogy a Nőegylet által fenntartott Otthonban az év folyamán ismét elhelyeztek idős uriaszonyokat és most az Otthonban elhelyezettek száma 34-re szaporodott. A beszámoló után vette kezdetét a tisztújítás. A közgyűlés egyhangulag a régi vezetőséget választotta meg. Fővédnököt dr. Borsos Béláné, alelnökök *Kintzig Gézáné* és *Vigyázó Lászlóné*. Ezenkívül megmaradt a 30 választmányi tag is. A titkári és a pénztári teendőket ismét *Mattuschik* Mártonra bízták.

A volt aradi pénzügy- igazgatót

kerületi igazgatónak nevezték ki
Galatlon

Costache pénzügyi államtitkár aradi látogatása tudvalevően változást idézett elő a behajtási pénzügyigazgatóságon, ahol *Ivanovic* Sándor adminisztrátort elcsúszásból ideiglenesen felmentették. A jelenleg *Bucurestiben* tartózkodó *Ivanovic*t, mint az aradi pénzügyigazgatóságnál értesültünk, ma Galatiba nevezték ki a közvetett adók kerületi igazgatójának.

Leleplező bizottságot alakítottak az aradi építésszek a kontárkodás megakadályozására Ellenőrzik az új építkezéseket — Kihágási eljárás indul meg a városi szabályrendelet megszegői ellen

Aradváros építkezési szabályrendelete előírja, hogy bármilyen építkezést a város területén csakis építésszek által készített tervek alapján és építésszek vezetésével lehet eszközölni. Amint az aradi építésszek szindikátusa számos esetben megállapította, ezt a rendelkezést a gyakorlatban kijátszák és nemcsak az építésszek, hanem maguk az érdekeltek szakmabeliek közül is a képesítés nélküli közműveseket támogatják, miután azok olcsóbbak, mert nem fizetik a hivatásos és képesítéssel rendelkező építésszek átlagos adóját. Az aradi építésszek szindikátusa a saját kezdeményezéséből a megindult tavaszi építkezések során razzitát tartott és megállapította, hogy kik azok az aradi építésszek, akik kontárokkal állanak állandó érintkezésben és kik azok a kontárok, akik szabályellenesen munkát vállalnak? Mivel a kontárok elleni ipari küzdelem legelső fóruma az aradvárosi elsőfokú iparhatóság, a szindikátus *Popa* Gligore delegált főnököt kérte föl arra, hogy egy ad hoc bizottságot alakítva, őrizze

Franciaország elvállalta Monte-Carlo szanálását

és közel négymillió aranyfrankos évi támogatást szavazott meg
Monaconak — Francia szenátor kormányozza a fejedelemséget — Menekült németek nagyarányú építkezései a Rivierán

Monte-Carloból jelentik: Monte-Carlo legrosszabb szezónja a háborús esztendőket kivéve, mióta a kaszinó fennáll: a tavalyi volt. Az elmúlt esztendő rossz konjunkturáját a tavalyi betetőzte. A horribilis deficiteken már az sem segített, hogy a monacóiakat erősen megadóztatták. Ideje volt már komolyabb segítség után nézni. Ennek a segélykérésnek az eredménye a francia parlamentnek az a legutóbbi határozata volt, hogy Monte-Carlo szanálását elvállalta és egyelőre évi 3,750.000 aranyfrank támogatást szavazott meg Monaco részére. Hogy a megszavazott összegek valóban arra a célra fordíttassanak, amely célokra a parlament ezt a támogatást megszavazta, a francia kormány *Boulloux-Lafont* francia szenátort teljhatalmu megbízással a monacoi kormány élére delegálta. A fejedelem ezt a megbízást elfogadta és azóta egy francia szenátor kormányozza Monaco-t.

A kaszinó idei közgyűlése, amely további három esztendőre ismét M. René Leon eddigi igazgatót bízza meg az ügyek vezetésével,

kerek számban 88 millió frank forgalmat és 16 millió tiszta nyereséget jelentett be,

amelyből 100 frank osztalék fizetését szavazták meg minden egyes részvény után. Az idei szezon ehhez hasonlóan ugyancsak gyengén indult... míg most, a németországi események következtében előállott az a nem remélt meglepetés, hogy amíg eddig minden esztendőben március vége a montecarloi szezonzárást jelentette... a hazájukból menekülni kényszerült németek olyan hatalmas tömegekben lépik el a Rivierát, amilyenre még nem volt példa szezon végén. A jelenleg érvényben levő német pénzügyi törvények értelmében minden külföldön tartózkodó német állampolgárnak joga van havi kétszáz márká összegű valutát maga után küldetni. Franciaországgal szemben még külön havi 500 márkát engedélyez a rendelet, így minden Franciaországban tartózkodó német állampolgárnak havi 700 márká kiküldésére van joga, amit a Hitler-rezim is akceptál. Ezek a németek azonban nemcsak átutazó fűrdövédeknek számíthatnak, hanem hosszabb letelepedésre gondolnak, mert a *Cannestől* Nizzaig terjedő utzakaszon már olyan hatalmas

építkezésekre bocsátkoztak, amit egészen nyugodtan nevezhetünk a Riviera új prosperitetskorszakának is.

A fantázia keleményessége idén egy új játékformát is bevezetett az eddig ismert roulette és trente-quarente kiegészítéseképpen... a kockázást. Itt látni most a legnagyobb csoportosulást. Előbb egy, később két... most már három asztalt neveztek ki „jeu de dé“-nek... de utban van a negyedik is. A három kocka egytől-hatig terjedő számainak különböző kombinációiból áll ez a játék, amelynél a „pass“-on, a „Manque“-on és a „plein“-en kívül a zérót a „brulant“ (a leégető) helyettesíti.

Gellinek Lotte tanítványainak sikeres főpróbája

Nagy érdeklődés a szombat esti előadás iránt

Koncertpróba színhelye volt ma este a Kulturpalota nagyterme. *Gellinek* Lotte, az ismert aradi énektanár nővédekkel vonultak fel egymás után a hangversenydobogóra, ahol *Héjja* Ilonka rutinizott, zenei tudáson alapuló zongorakiséréte mellett lepróbálták mindazokat a szépen csengő, zenei élvezetet nyújtó áriákat, duettek, amelyek a szombat esti *Gellinek* növendék-koncert műsorszámait képezik. A művészileg összeállított, ragyogó műsor évek, hónapok gondos munkájának, szorgalmas tanulásának eredménye és minden növendék énekskáláján, haladásán és előadási modorán érezhető *Gellinek* Lotte énekmesterű tudása, gyakorlata az énektanítás terén.

Salamon Mária, *Francz* Lajosné, *Vancu* Olimpia, *Lejtényiné*, *Frank* Maricara, *Demeter* Aranka, *Strasser* Márta, *Heller* Rudolf, *Györfi* Tibor, *Lázár* Jenő, *Buda* Károly, *Weinberger* Sándor valamennyien tudásuk, lelkesedésük legjavát öntötték bele énekszámukba s így már a mai főpróbán érezhető volt, hogy a szombat esti hangverseny nem mindennapi élvezetet fog jelenteni a zenekedvelő publikumra nézve. A műsor egyébként a legnépszerűbb opera-részletekből, valamint a legszebb műdalokból van összeállítva. *Humperdinck*, *Saint-Saens*, *Bizet*, *Verdi*, *Meyerbeer* szerepelnek a növendékhangverseny nagyszerű műsorán. A művészt iránt Arad társadalmi, zenekedvelő publikuma körében őszinte érdeklődés nyilvánul meg.

FILM KÖZLÖNY

Texasi kaland

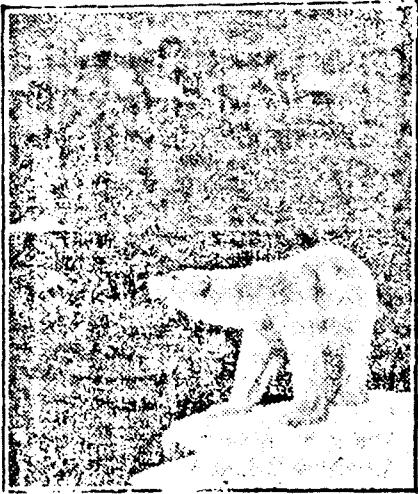
Tom Mix legújabb vadnyugati kalandja az Urániában

Tom Mix a vadnyugat hőse Tony nevű csodalovával együtt már egész sorozat érdekfeszítő, izgalmas cselekményű filmdráma keretében szórakoztatta az aradi közönséget. A némafilm idejében a vakmerő Tom egyike volt a legnépszerűbb filmszínészeknek s közkeletűségéből a hangosfilm sem vont le semmit. Tom Mix ma is a rettenthetetlen cowboy-király, a vadnyugat bátorszívű hőse, akit valami legendás légkör vesz körül: tűzön-vízen keresztül megy az igazságért s mint valami ujkori *Siegfriednek* csak egyetlen sebezhető pontja van: a szíve, amit aztán rendszeren egy édes szőke kislány sebez meg. A „Texasi kaland“ egyike Tom Mix legmozgalmasabb, legérdekesebb filmjeinek. Nagy szerep jut benne Tony-nak, a csodalónak, Tom hűséges kísérőjének is. A film mai premierjén őszinte sikert aratott.

ellen a bejelentett kontárkodási eseteket.

Miután a szindikátus nyolc konkrét esetet jelölt meg, *Popa* Gligore vezetésével meg is alakult a leleplező-bizottság, amelynek tagjai sorában a szindikátus, az ipartestület, az iparhatóság, a város mérnöki hivatalának és a munkásbiztosítónak egy-egy delegátusa is megjelent. A bizottság végigjárta a *Strada* *Pionerilor* (Kosár-ucca), a gáji *Str. Bogdan* *Voivoda*, a *Strada* *Badea* *Cartan* (Angyal-ucca), a *Strada* *Nicolae* *Oncu* (Schweidel-ucca), a *Strada* *Ep. Ciorogariu* (Vécsey-ucca), a *Calea* *Victoriei* és a *Strada* *Dorobantilor* (Urban Iván-ucca) bejelentett új építkezéseit és megállapította, hogy ott építő iparosok folytatnak építkezéseket különböző képesített és jogosított aradi építésszek hallgatóságos égisze alatt. Az in flagranti megállapításokról a bizottság minden egyes esetben jegyzőkönyveket vett fel, amelyeket *Popa* Gligore iparhatósági biztos magához vett és most megtette a szokásos intézkedéseket arravatkozólag, hogy a szabály, sőt törvényellenes kihágások ügyében megindítsa az eljárást a kontárok és az érdekeltek építésszek ellen.

H A P A G Északvidéki utazások 2 Nordkap utazás



1933. Julius 1—17. és

1933. Julius 19. — Augusztus 4-ig

„Oceana“ kiránduló gőzessel **RM 360.-**től

Hapag—Skocia—Ízland—

Spitzbergák és Norvégia

„Resolute“ luxusgőzessel **RM 690.-**től

Hapag—Skocia—Norvégia

—Dánia

1933. Augusztus 6 —

augusztus 19-ig

„Oceana“ kiránduló hajóval **RM 310.-**től

Egy északvidéki utazás a
nagyyszerű fjordokhoz és a Nordkapra
a legfélejtethetlenebb utazási élményt
jelentí.

Jelenkezni lehet és felvilágosítással szolgál a

Hamburg-Amerika Linie S. A. R.

aradi fiókja

Künstler utazási iroda

Bul. Reg. Maria 24. sz. alatt.

Élve temettek el egy amerikai házasságtörő asszonyt

New-Yorkból jelentik: Borzalmas „erkölcsvédelmi“ bűncselekményre jöttek rá a stocktoni hatóságok. Ebben a városban sok Fülöp-szigetről bevándorolt benszült él. Külön negyedben laknak és egészen elkülönített életet élnek. Nemrég nyomtalanul eltűnt az egyik benszült gyönyörű, fiatal felesége. Nem sokára olyan hírek kerültek forgalomba a városban, hogy az asszonyt honfitársai elevenen eltemették. Megindult a nyomozás, vallatni kezdték az asszony férjét és családtagjait s ekkor kiderült a borzalmas tragédia. A malájok bevallották, hogy valóban igazak a hírek: **elevenen eltemették a fiatal asszonyt.**

A szerencsétlen nő megcsalta férjét és ezért összetűt a Filippino-telep titkos társasága, amely ítéletet mondott a bűnös nő fölé. Halálra ítélték és az ítéletet ősi szokás szerint hajtották végre. A szerencsétlen asszonyt erős szeszitalokkal elkábították, majd pontban éjfélkor kivitték a város végében lévő dombra és megásták sírját. Mikor ezzel a munkával elkészültek, az asszonyt bedobták a gödörbe és gyorsan elhantolták. A hatóságok a borzalmas tett elkövetőit, 15 malájit letartóztatták.

KÖNYVEK

A meztelen ember. Földi Mihály monumentális méretű és koncepciójú új regénye, korunk viharzó problémáival, drámai lebilincselő meséjével, 440 oldal, az Atheneum vászonkötésű remek sorozatában, 60 lej minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs. Lepagenál: Cluj—Kolozsvár. Kérje a teljes sorozat prospektusát.

Hogyan éljen a mai ifjuság? A szexuális függetlenség haszna, kára és tanulságai. Mit szabad a lányoknak, mit szabad a fiúknak. Dr. Wallenstein szakorvos könyve, 60 lej Lepagenál: Kolozsvár. Bélyegben beküldve portómentes.

A pszichoanalízis mint módszer. Dr. Hermann Ems műve mindent felölel, ami a mai legmodernebb nézőpontból a tárgyhoz tartozik, 60 lej Lepagenál: Kolozsvár. Bélyegben beküldve portómentes.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Bélyegilleték lefizetése nélkül láttamozza az üzleti segédkönyveket az aradi pénzügyigazgatóság

Csupán a pénztári napló és a leltár illetékkötelesek — Eredményes Intervenció a pénzügyigazgatóságon — Domán Sándor kereskedelmi testületi elnök nyilatkozata

Az aradi és aradmegyei kereskedőkre nézve fontos intézkedést léptetett ma életbe Caba Gyula aradi pénzügyigazgató. A bélyeg-törvény utasítása értelmében a kereskedők üzleti könyvei közül csupán a *pénztári napló (registru journal)* és a *leltár bélyegkötelesek*, ezzel szemben a *többi üzleti segédkönyv bélyegmentes*. Ezt a rendelkezést azonban nem léptették életbe még Aradon és a kereskedőtől továbbra is követelték a többi üzleti könyvnél is a bélyegilletéket. Mindaddig, amíg egy kisjénői kereskedő kérésére az aradi Kereskedelmi és Iparkamara nem interveniált.

Somló István ismert kisjénői nagykereskedőnek néhány nappal ezelőtt 2100 lej bélyegilletéket kellett volna kifizetnie üzleti segédkönyvei után. A nagykereskedő ismerte ezt a rendelkezést és ma Aradra jött, ahol felkereste Pacuraru Brutus kamarai főtitkárt és közbenjárását kérte. A főtitkár a nagykereskedővel együtt ma délelőtt megjelent Caba Gyula pénzügyigazgatónál, aki nyomban kiadta a megfelelő rendelkezést. Most már csak egy probléma megoldása volt hátra. *A bíróság csak akkor fogadja el bizonyító erejűnek a kereskedők üzleti segédkönyveit, ha azokat a pénzügyi hatóságok is láttamozzák.* Caba pénzügyigazgató belátása erre is megfelelő módot talált. Utasítást adott ki arra nézve, hogy *a pénzügyigazgatóság a bélyegilleték lefi-*

zetése nélkül is láttamozza az üzleti segédkönyveket.

Az utasítást Daibucat pénzügyi főtanácsos, a bélyegosztály vezetője már meg is kapta és a végrehajtás is hamarosan megtörténik. Ezek szerint a jövőben csak a pénztári napló és leltár után fizetnek bélyegilletéket a kereskedők. Segédkönyveiket viszont bemutatják a pénzügyigazgatóságnak egy deklaráció kíséretében, amelyben megállapítják, milyen célt szolgál az illető segédkönyv, például *folyószámla, adósok könyve* stb. s nyilatkozatukban leszögezik, hogy a könyvet csak a megnevezett célra használják fel. A deklaráció alapján a pénzügyigazgatóság megfelelő módon hitelesíti a könyvet, amely így tehát bizonyító erővel bír a bíróságok előtt.

A pénzügyigazgató rendelkezése ügyében felkerestük Domán Sándort, az Aradi Kereskedelmi Testület elnökét, aki a következőket mondotta:

— Mindenesetre a kereskedők örömmel veszik tudomásul ezt a rendelkezést, amely — a folyton ránk háruló közterhekkel szemben — könnyítést jelent számunkra. A segédkönyvekkel dolgozó kereskedők sokszor tekintélyes összegeket fizettek ki bélyegilleték címén, a kamarai intervenció, valamint a pénzügyigazgató rendelkezése, amellyel végrehajtotta a bélyeg-törvény erre vonatkozó utasítását, az érdekeltek körében megnyugvást és örömet keltett.

Az agrárbankok egyöntetű álláspontot foglalnak el a konverzió ügyében

Mikor kell a Banca Nationala számára a kamatdifferenciát fizetni

A Banca Nationala kormányzósága körrendeletet küldött az összes fiókokhoz, amelyeket felhatalmazott arra, hogy lépjenek érintkezésbe azokkal a pénzintézetekkel, amelyek a mezőgazdasági adósságok rendezéséről szóló törvény közelről érint. Tudvalevően a 20 holdon aluli birtokok az 5 éves moratórium ideje alatt évente 1 százalék, a 20 hold és 100 hold közötti földbirtokok pedig évente 3 százalék kamatot kötelesek fizetni. Mivel ezeknek a mezőgazdasági adósoknak váltóit a hitelező bankok részben leszámították a Banca Nationalánál, amely 6 százalékot számít fel az intézeteknek, azért szükséges az 1—3 és 6 százalék közötti kamatkülönbség kérdésének rendezése. A törvény ugyanis határozottan kimondja, hogy a Banca Nationala nem károsodhatik a konverziók miatt, tehát neki inkasszálni kellene a tárcájában levő több mint 3 milliárd lejről szóló agrárváltók évi 6 százalékos kamatát, ezt a nagy összeget azonban a mezőgazdasági hitelintézetek egyelőre nem bírják pontosan kiegyenlíteni.

Ezt a fontos ügyet rendezik most a Nemzeti Bank fiókjai a fenti körrendelet alapján. Eszerint a leszámítást élvező agrárbankok kötelező nyilatkozatot irnak alá, amelyben kijelentik, hogy a *Nemzeti Bank kívánságára kifizetik ezt a kamatdifferenciát*, amelyet azonban a jegybank most nem követel tőlük, *csupán könyveiben megterheli az intézeteket.*

Egyébként a bucaresti-i bankárszövetség is tegnap foglalkozott a most végrehajtás alatt álló konverziós törvénynek a pénzintézetekre gyakorolt hatásával és körlevélben figyelmezteti tagjait, hogy a törvény végrehajtása szempontjából egyöntetűen fognak eljárni.

— Pasere dr. kerületi adóbehajtási felügyelő látogatása Aradon. Az aradi pénzügyigazgatóságon ma látogatást tett Pasere Pompiliu dr. temesvári kerületi adóbehajtási felügyelő, mert Arad és Aradmegye is az ő hatásköré alá tartozik. Pasere dr. az új törvény alapján működő adóhivatalokat ellenőrzi és instrukciókkal látja el a behajtást végző hivatalnokokat.

— Szombaton befejeződik az orvosok és ügyvédek adókitetése. A Doctor Vazuł szolgálati főnök vezetése alatt működő második számú speciális adókitető bizottság szombaton befejezi munkáját, mert a körülbelül hat-hétszáz főből álló intellektuális kategória adóját már megállapította. Az utóbbi napokban a mérnökök, újból az orvosok és több ügyvéd adójának kivetésével foglalkozott, mert ebből a csoportból néhányan nem bírtak megjelenni a tárgyalás napján. Az orvosok közül hatnak az adóalapja maximálisan 240 ezer lej, de a többi ennél kevesebb. Ezeknél a legnagyobb adófizető orvosoknál, — a nehéz pénzügyviszonyokra való tekintettel, — 20—30 ezer lejjel csökkentették az adóalapot.

— Aradi piaci árak. Tojás darabja 60—70 bani, kövér liba párja 220—240 lej, sovány liba párja 120—140, kövér ruca 120—140, sovány ruca 70—80, csirke párja 30—60, tyúk nagyság szerint 60—70, tehén turó 8—10, vaj 50—60, tej 4—5, tejfél 15—20, kel darabja 4—6, bab kg. 4—5, hagyma kg. 2—3, fokhagyma 18—20, alma 6—14, savanyu káposzta 5—6, paprika 3—4 lej. — Gabonapiac: Buza mázsája 580—600, árpa 220—230, zab 220—230, tengeri mázsája 145—150 lej. — Élőállatvásár: Szarvasmarha kilogrammja 7—8 lej, borjú 11—12, sertés 15—18 lej. — Takarmánypiac: Széna mázsája 80—95 lej, lóhere 120—130, szalma 40—50 lej.

Ma szombaton nyílik meg a budapesti Nemzetközi Vásár

Románia hivatalosan képviselteti magát a megnyitáson -- Óriási érdeklődés a megnyitás iránt

Május elseje óta megindult a külföldiek és vidékiek áradata Budapestre, a szombaton kezdődő nemzetközi vásárra. A féláru kedvezményes vasuti jegy ugyanis május elseje óta van érvényben s azóta egymásután zsufozva érkeznek a vonatok és egyre jobban megtelenek a kávéházak, szállodák. Az idegenforgalom liúktető elevensége hatalmába vette az üzleteket, szállodákat, vendéglőket s az érkezők megtöltötték nagyon sok panziót, de még szanatóriumot is. A vendégipar köszönheti legnagyobb idényét a vásárnak. Keszey Vince a budapesti szállodások és vendéglősök ipartestületének elnöke kijelentette munkatársunk előtt, hogy a szállodások, vendéglősök mindent elkövetnek, hogy a vendégek jól érezzék magukat. Az olcsóság kedvéért minden szálloda és vendéglő bevezette Budapesten az „egy-borralvaló“-rendszer, hogy a vendég ne legyen kénytelen két-három borralalót adni. Készközltek ezenkívül a záróra meghosszabbítását a nemzetközi vásár vezetőségének segítségével.

Feltűnően sokan jöttek és jönnek még egyre, hogy résztvehessenek a megnyitás ünnepein, a külföldről és főleg a szomszédos államokból. A belgrádi *Avala* jelentése szerint a jugoszláv kereskedelmi és iparkamarák — ami már 12 év óta nem történt meg — most demonstratív módon népes küldöttséggel vesznek részt a vásár megnyitáson. E demonstráció — az *Avala* megjegyzése szerint — azt is jelenti, hogy Jugoszláviában felső helyen is elő akarják segíteni a magyar-jugoszláv közéletet. A küldöttséget, amely igen népes csoport lesz, *Stojanovic* Milutin a belgrádi kereskedelmi és iparkamara elnöke, *Maradics* Szeptiszlav dr. a kamara vezértitkára és *Lazarovic* Dobrovi kamarai előjáró vezetik, de eljön a megnyitásra a szerb külkereskedelmi hivatal vezetője is. Későbbi időpontra jelentétek be Belgrád polgármesterének és helyettesének, továbbá a jugoszláv építési- és földmívelésiügyi miniszterium, valamint a Dunabán-ság megbízottainak látogatását.

Előkelő külföldiek a vásáron

Eljön a vásár megnyitására a csehszlovák kereskedelmi és iparkamarák küldöttsége. Lettországból már itt is van egy nagyobb bizottság s megérkezik *Zalts*, a lett gazdasági miniszterium vezetője is. Lengyelországból, Ausztriából nagy csoportok érkeztek és érkeznek még, Olaszország pedig nagyszámú hivatalos résztvevőn kívül *Enzo Casalini*-vel, az olasz külkereskedelmi hivatal elnökével képviselteti magát, *Enzo Casalini*, aki Mussolini miniszterelnöknek egyik legbizalmasabb barátja, egyben az olasz-magyar egyeztető bizottság elnöke is. *Románia hivatalosan vesz részt a megnyitáson* és megfelelő képviseltetésről gondoskodott Franciaország is. A vásárnak egyik legérdekesebb vendége *Mirza Mehdí Khan Chirzad*, a perzsa császári kormány kiküldöttje. A Khán, aki jelentős gazdasági tárgyalások folytatását tervezi, már meg is érkezett Budapestre és dus perzsa kollekciót is hozott a vásárra.

A külföldnek ez az imponáló részvétele igazolja a legjobban a vásár nagy nemzetközi jelentőségét s a külföldi csoportok látogatása komoly üzleti szándékot, nagy exportlehetőségek megnyitását is jelenti.

Hely hiányában nem írhatok most a vásár láttnivalóiról, de annyit megemlíthetek, hogy a vásárterület több mint 20 katasztrális hold, a kiállítók száma 1300-on felül van, a csarnokokkal és pavillonokkal beépített terület 30.000 m², a kiállított tárgyak értéke a biztosító társaságok alacsony becslése szerint is 40 millió pengő. Ha meggondoljuk, hogy ezen a vásáron maradék nélkül vonul fel a magyar ipar, kereskedelem és mezőgazdaság minden értékével, könnyen megállapítható, hogy ez a vá-

sár mindenki részére feledhetetlen élményt és fel sem értékelhető tanulságokat ígér.

A szombati megnyitáson részt vesz *Gömbs* Gyula miniszterelnökkel az egész magyar kormány, a diplomáciai testület minden tagja, a felsőház és képviselőház testületileg, a főváros, a hatóságok, az intézmények vezetői s a társadalom minden egyes vezető egyénisége.

A budapesti nemzetközi vásár iránt megnyilvánuló nagy érdeklődésre való tekintettel mindenkinek, aki részt akar venni a vásáron, elsőrendű érdeke, hogy előre foglaljon le szobát magának és családjának. Az *Aradi Közlöny kiadóhivatalának utazási osztálya erre vonatkozólag készséggel ad meg mindennemű felvilágosítást és szállást foglalásokat is felvesz valamennyi elsőrangú és olcsó fővárosi hotel részére. A nemzetközi vásár kedvezményes utazási igazolványai szintén az Aradi Közlöny kiadóhivatalában kaphatók.*

Számottevő adóleszállítások várhatók az aradi fellebbezési tárgyalásokon

Célszerű a magas adók megfellebbezése — Az első számú speciális bizottság csütörtökön befejezte munkáját

Az első számú aradi speciális adókievető bizottság, amely a nem részvénytársasági alapon működő aradi nagyobb cégek adójának megállapításával foglalkozott, pénteken befejezte ezt a munkát és e hó 11-ig szünetelnek a tárgyalások. Május 11-ikén a részvénytársaság tárgyalások. A legutolsó kivetési napon néhány aradi nagykereskedő adóját állapították meg. A legalacsonyabb adóalap 180 ezer lej, az aradiak maximális adóalapja pedig pénteken 500 ezer lej volt. Egy vidéki nagykereskedő adóköteles jövedelmét 774 ezer lejben állapította meg a kommisszió. Május 11-én a részvénytársaságok adójának kivételése kezdődik. A speciális bizottság tagjai holnaptól 11-ikéig azoknak a nagy cégeknek adóügyével foglalkoznak, amely cégek vallomási ivükhöz hités könyvelőkkel készített mérleget mellékeltek, de ezt a verifikálást természetesen 11-ike után is tovább folytatják.

Mivel a múlt évben életbeléptetett patenta fixa kiterjed az aradi kereskedők és iparosok 75—80 százalékára, tehát a folyó évben ennek az adófizető osztálynak csak 25 százalékára, azaz körülbelül 600 legnagyobb cégre vetették ki az adót, mert a patenta tavaly beosztott cégek adókievetése három évre szolt.

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy az adókievetési legyzőkönyv átvételétől számított husz nap alatt fellebbezhetőek meg az adókievetések és a fellebbező bizottságok négy hét múlva kezdik meg tárgyalásaikat.

A legilletékesebb helyről szerzett értesülés alapján közli az *Aradi Közlöny*, hogy ezek a fellebbezések is éppolyan sikerrel kecsegtetnek, mint a házadó fellebbezések. Ugyanis a fellebbezési bizottságok elnökei törvénytörvényi bírák, akik szigorúan az adótörvény alapján bírálják el a fellebbezéseket, tekintet nélkül arra, hogy a kincstári hivatalok milyen felsőbb utasításokat kaptak az adó kivetésére. Ennek igazolására felemlítette az illetékes forrás, hogy

a múlt évben Aradon az egyenesadó fellebbezési bizottságok jelentékeny mértékben csökkentették az adóalapot.

Akinek az adóalapját minimálisan 150—180 ezer lejben állapította meg az 1. számú speciális bizottság, azoknak 150 ezer leire szállította le ezt az adóalapot a fellebbezési kommisszió. Egyébként a törvény nem használja az „adóalap” kifejezést s csak azt tartalmazza,



Manometer

és mindenféle mérőműszer készítését és javítását vállalom. Kérjen ajánlatot. 1575

Gáspár műszerész Arad

= A dollár aradi árfolyama. A Banca Nationala aradi fiókja az effektív dollárt 137 lejért veszi és 167 lejért adja. A deviza hivatalos árfolyama 143—155 lej. A zürichi tőzsdén a pénteki nyitási árfolyama 4.41 volt. Ennek hatása alatt Aradon a magánforgalomban 142—145 lejért adtak az effektív dollárért.

= A román—magyar clearing-forgalom. A Banca Nationala aradi fiókjánál szerzett értesülésünk szerint, a múlt hó 19-én megindult román—magyar clearing-forgalom napról-napra jobban élénkült, mert magyarországi számlákra számottevő befizetések történtek és az átutalás zavartalanul folyik. A Magyarországon romániai számlára befizetett összegekről már hetek óta nem érkeztek átutalási értesítések, aminek az az oka, hogy a Banca Nationalánál magyar részről nagyon csekély a követelési összeg.

hogy az állami részesedés a jövedelemből 15 ezer lej, ami által a kereskedő-adózók 150 ezer lej adóalap után fizették a 6 százalékos adicóális és a 3.5 százalékos utadót, ami egyenesadóban 2805 lej különbözetet jelentett az adózók javára. A globális adó is 30 ezer lej alappal csökkent. Azokra az iparosokra, akik nem estek a patenta fixa alá, — mivel csak nyolc százalék állami adót fizetnek, — tulajdonképpen 225 ezer lej adóalapot kellett volna megállapítani, hogy a 18 ezer lejes állami részesedés kijöjjön. A fellebbezési bizottság azonban tavaly a 18 ezer lejes állami részesedést úgy hozta ki, hogy az adóalapot 150—160 ezer lejben fixizotta és ez a körülmény egyenesadóban 7125 lej, a globális adóalapnál pedig 65—75 ezer lej csökkentést jelentett. Mivel a speciális adókievető bizottság ez évben már 225 ezer lej legkisebb adóalapot állapított meg az eléje került iparosokkal szemben, ezért célszerű a sérelmes adókievetések megfellebbezése, mert a fellebbezési bizottság az idén is a tavalyi gyakorlatot fogja követni. Azoknak adóját, akik iparigazolványukról lemondtak és változott viszonyaik következtében újból céget alapítanak, vagy akik most váltottak új iparigazolványt, — az első évre az illetékes adóellenőrök vetik ki. A következő esztendőben vagy, a patenta, vagy a speciális bizottság elé kerülnek ezek az új cégek is.

= Figyelmebe ajánljuk a forgalmiadó fizetésére kötelezett cégeknek az aradi pénzügyigazgatóság alábbi felhívását: A 9. számú temesvári kerületi igazgatóság 116—1933. számú tegnap érkezett körrendeletével köteletségévé teszi a pénzügyigazgatóság illetékes ügyosztályának, hogy a forgalmiadó befizetését szigorúan ellenőrizze. A forgalmiadóról szóló új törvény tudvalévően ez év elején lépett életbe és a pénzügyigazgatóság megállapítása szerint, Aradon még mindig számosan vannak olyanok, akik nem hitelesítették forgalmiadó-regiszterüket és adófizetési kötelezettségüknek nem tettek eleget. Az új törvény 10—20—30 százalék bírság kivetését írja elő a késedelmes fizetőkre, de akik egyáltalán nem fizetik a forgalmiadót, azokat a legelső esetben is 250 ezer lejre büntetik. Mivel a hivatali ellenőrzés most megkezdődik, mindenki saját érdekében cselekszik, ha kifizeti hátralékos forgalmi adóját, nehogy a kerületi igazgatóság utasítása alapján, a pénzügyigazgatóság kénytelen legyen a negyedmillió lej legalacsonyabb büntetési összegét kiróni.

Dixelin amerikai autókenőzsirt dobozonként 100.- lej helyett 50.- lejért szállít: A. Kálmán R.-T., Arad

Rádió műsor

— Romániai időszámitás. —

SZOMBAT, MÁJUS 6.

Bucuresti, 13: Gramofon, 14:15: Gramofon, 18: Rádiózenekar, 20:40: Gramofon, 21: Schrammelzene, 21:45: Kávéházi zene. — Budapest I, 7:45: Torna, 10:45: Hírek, 11: A Nemzetközi Vásár megnyitására közvetítése, 12:15—12:55-ig: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárról, 4:30—5:40-ig: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárról, 6: „Miszsiósi üzenetek“, 6:30: Sárossy Mihály dalokat énekel, 7: Rádió amatőrpósta, 7:30: „Afrika hangja, Előadás gramofonillusztrációval, 8: „Pénc beszél, kutya ugat“, Mórincz Zsigmond elbeszélése, 8:25: A Szent Erzsébet-legenda ismertetése, 8:30: Liszt Ferenc Szent Erzsébet-legendájának közvetítése az Operaházból, Majd: His Master's gramofonlemez, Budapest II, 7: Kristály gramofonlemez — Bécs, 12:30: Könnyű zene, 14:45: Slezák-lemez, 16:15: Vargha Gyula Beethoven C-moll szonátáját játsza, 17:35: Mandolinzene. — 18:20: Maori-dalok és táncok gramofonnal, 18:50: A Wacek-zenekar operettrészleteket játszik, 21: Eysler: A hallhatatlan lump című operettje, 23:15: Táncczene a Graben-kávéházból. — Belgrád, 12: Műsorbeindítás, utána gramofon, 13:05: Rádiózenekar, 16: Kedvenc lemez, 17:30: Rádiózenekar, 20: Énekhangverseny, 21: Operettelőadás gramofonon, 22:30: Hírek, utána külföldi rádióállomások, Berlin, 17: Szórakoztató zene, 18:15: Strauss János műveiből, 21:10: Brahms egy ének- és zene-

kari műve, Utána: Táncczene. — Kassa, 12:30: Gramofon, 13:30: Könnyű zene, 18:40: Fuvószene, Königswusterhausen, 13:05: Schubert: „Pisztráng-ötös“, 19:05: Dalok, 21: Tarka est, 22: Táncczene, Milano, 18:10: Gramofon, 20:45: Gramofon, 21:45: Ábrahám: Viktória, operett, — Mor. Ostrava, 11:10: Katonazene, 12: Gramofon, 17:10: Szórakoztató zene, 19:25: Harmonikajáték, 19:45: Gramofon, Utána: Könnyű zene cseh szerzőktől. — Pozsony, 21: Suppé: „Boccaccio“ című háromfelvonásos operettje a stúdióból. — Róma, 18:30: Szórakoztató zene, 21:15: Énekhangverseny. — 21:45: Mascagni: „Si“ című operettje. — Varsó, 13:10: Gramofon, 14:15: Iskolai hangverseny Lembergől, 17: Gramofon, 21: Könnyű zene, Szoprán- és mandolinszólo, 23:05: Chopin-művek, Utána: Táncczene.

VASÁRNAP, MÁJUS 7.

Bucuresti, 12:15: Könnyű zene, 13: Gramofon, 18: Könnyű zene, 21: Brahms-hangverseny, 23: Hírek. — Budapest I, 9:45: Hírek, 10:15—10:55-ig: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárról, 11: Református istentisztelet, 12: Róm, kath. istentisztelet, 1:15: Hírek, 1:30—3-ig: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárról, 3: His Master's Voice gramofonlemez, 4:30—5:50-ig: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárról, Majd: Kuruc est, Közreműködik Venczell Béla (ének), Lugossy István (árogató) és Pertis Jenő cigányzenekara, 7:10: „A magyar bor“, 7:40: Brahms emlékhangverseny, Utána kb. 9:30: Hírek, sporteredmények, 9:45: „Majális“, — Utána: Guttenberg György szalonzenekara és Kóczé Antal cigányzenekara az Ostende-kávéházból.

Kalmár Pál énekszámával, Budapest II, 4—4:30: Odeon gramofonlemez, — Bécs, 9:45: Ébresztő, 10:30: Brahms művei orgonán, 13:15: Brahms-dalok, 13:45: Könnyű zene, 15:35: Gramofon, 16:30: Kamarazene, 18:15: Fuvós együttes, 19:45: Brahms dalok, 20:35: Brahms-emlékünnepegy helyszíni közvetítése a bécsi központi temetőből, Brahms sírja, 21: Brahms: B-dur zongora és zenekari verseny és D-dur szimfonia, 22:30: Tarka est. — Belgrád, 12: Gramofon, 16: Népdalok, 18: Gramofon, 20:30: Brahms-hegedűszonáta, 21:35: Brahms műveiből, 23:20: Gramofon. — Berlin, 17: Katonazene, Utána: A magyar-német vízipólómérkőzés II. félidejének közvetítése (gramofonon), Brunn, 9:30: Orgonaverseny, 11: Karének, 12: Rádiózenekar, 19: Brahms-dalok német óra keretében. — Frankfurt, 21: Davis Cup Németország—Egyiptom, helyszíni közvetítés. — Heilsberg, 16:30: Katonazene, 19: Kamarazene, 20:35: Birodalmi műsor: Bécs, 21:10: Tarka est, 22:20: Brahms-ünnepegy, Utána: Berlin. — Kassa, 10:35: Gramofon, 18:30: Gramofon, 20: Rádiózenekar, Milano, 14:30—15:30: Gramofon, vagy rádiózenekar, — 17—19:15: Rádiózenekar, 21:20: Gramofon, Mor. Ostrava, 11: Fuvós-ötös, 17: Rádiózenekar, 21: Katonazene. — Pozsony, 11:25: Gramofon, 13:05: A pozsonyi Szokol fuvószenekara, 18:45: Rádiózenekar. — Prága, 7:45: Zenés ébresztő.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk, Minden szó 4 lej. A legcsebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely értelem alakjában nem észlelhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

100. sz. B. urakkal megrögződött két fiatal nő. Leveleket „Ibolya“ jelgére az Aradi Közlöny kiadóhívatalára. 1689

ALKALMAZÁS.

INTELLIGENS FIATAL LEANY tanúknak felvételt Pilisinsz kozmetikájában. 1673

RO. ANUL, magyarul, németül, szerbül beszélő női tanítónő pénzbiztosítási vagy iródszolgálati állást keres. Cim az Aradi Közlöny kiadóhívatalában. 1663

MEGBL. HATO magyar-német kisasszony ki van utasítva tud. gy. r. mek. mellé állás. keres. Félnapra is, Vidékre is megy. — Cim az Aradi Közlöny kiadóhívatalában. 1662

LAKÁS.

LAKÁS: Str. Iosif Vulcan (Kazinczy-u. 4. számú) Nachtschlaf házában — most Kurozer fogorvos ur által bérelt — öt szobás modern urilakás, ügyvédi, üzleti, íródnak vagy orvosi rendelőnek igen alkalmas, november 1-től kedvező feltételek mellett kiadó. Feltételek háztulajdonosnál Str. Cosbuc (Wesselenyi-ucca) 12. sz. tudhatók meg.

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet az Aradi Közlöny fiókiadóhívatalában, a Minorita templommal szemben.

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főteremmel kiadó. Cim az Aradi Közlöny fiókiadóhívatalában, a Minorita templommal szemben.

VELEJESELTADÁS.

MODERN fogorvos és fogtechnikai berendezés, keleti szőnyegek, uriszoba bútor, bégarnitúrák, könyvszekrények, íróasztalok, faragott toleok, divány, antik sz. on., komplett szobaterendezések, ezüst girandók, szekr. nyelz, asztalok, székek, kis Slinger répek, aranyozott antik tükrök, zongorák, festmények, arany és ezüst karórák stb. stb. d. SALGONFÉ bizom. fizet. Str. Horja (Széchenyi-ú.) 1 Neuman-palota. 1000

Betétkönyveket

keresek megvételre megbízóim részére. PETRAN, Arad, Piata Avram Iancu 16. (volt Szabadság-tér.)

MACULATURA-papír 5 kg-os csomagokban igen olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhívatalában. 603

INGATLAN.

Belvárosi uriház

nagy részben alapincézett háromszobás, fürdőszobás és 1 parkett, cserépkályhás 4 szobás, elő, fürdőszobás lakással, nagy udvarkerttel, 500.000 lejért eladó. Petran-Iroda, Arad, Piata Avram Iancu 16. (Szabadság-tér). 1667

KÜLÖNFÉLEK.

Beraktározás

elsősorú helyen butor és egyéb ingóságok csekély díjazás mellett biztos elhelyezést nyernek. 1611 Str. Moise Nicara (Petőfi-ucca) 9—11

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnalra kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhívatalában.

HALOSZOBÁK új és használt állapotban 3500 lejtől. Ebédlők, modern uriszobák 7800 (új), Schöberl, Íróasztal 850, Slinger varrógépek 900, Előszobafal 850, Garderól szekrények, Konyhabútorok 850, Garnitúrák 1000. Ezüstöt, aranyat, briliánst, szőnyegeket keresünk sürgősen készpénzért.

ZALOGTARGYAKRA a legmagasabb összegűket csak az általunk képviselt tomesvári Városi zálogház folyósítja, aranyra grammonkéot 55 — lejt adunk. Az évi kamat csak 18 százalék, az eddigi 24 százalék helyett. Meghosszabbításokat a legolcsóbban vállalunk. Ne fizessen sohol többet 18 százaléknál.

„COMISIO“ biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 13. (Dácia mellett.)

HIRDESSEN

a 49 éve fennálló

„Aradi Közlöny“-ben!

Olvasóinkhoz! Május 20-án jelenik meg KÖRMENDY FERENC:

BUDAPESTI KALAND

című világhírű regényének olcsó romániai kiadása.

Kísérje figyelemmel a következő hirdetést.